

PowerPact™ H-, J-, or L-Frame Circuit Breaker with Micrologic™ 5/6 Retrofit Instructions



Installation onto an I-Line™ Panelboard Rated 480 Vac Maximum

Instrucciones de actualización de los interruptores automáticos PowerPact™ marco H, J o L con unidad de disparo Micrologic™ 5/6

Instalación en un tablero I-Line™ de 480 V~ como máximo

Directives de modernisation pour disjoncteurs PowerPact^{MC} à châssis H, J ou L avec déclencheur Micrologic 5/6

Installation sur un panneau de distribution I-Line^{MC} à valeur nominale maximale de 480 Vca

Instruction Bulletin

Boletín de instrucciones

Directives d'utilisation

80043-801-01

03/2013

Retain for Future Use. /

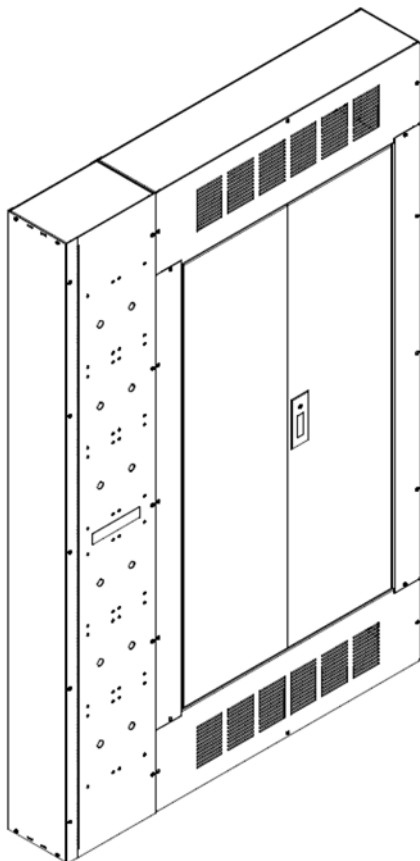
Conservar para uso futuro. /

À conserver pour usage ultérieur.

Restricted to Schneider Electric Personnel

Restringido al personal de Schneider Electric

Limité au personnel de Schneider Electric



by Schneider Electric

Table of Contents / Contenido / Table des matières

ENGLISH

.....	2
Introduction	4
Safety Precautions	4
Circuit Breaker Installation	4
Side-Car Installation	5
Tools Needed	5
Installation	5
Power Supply Assembly Installation	9
Communications Module Assembly Installation	12
Front Display Module Installation	14

ESPAÑOL

.....	2
Introducción	4
Precauciones de seguridad	4
Cómo instalar un interruptor	5
Instalación del gabinete lateral (Sidecar)	5
Herramientas necesarias	6
Instalación	6
Instalación del ensamble de fuente de alimentación	10
Instalación del ensamble de módulo de comunicaciones	13
Instalación del módulo de visualización frontal	15

FRANÇAIS

.....	2
Introduction	4
Mesures de sécurité	4
Installation du disjoncteur	5
Installation d'une armoire supplémentaire latérale (Side-Car)	5
Outils nécessaires	6
Installation	6
Installation de l'assemblage du bloc d'alimentation	10
Installation d'un assemblage de module de communication	13
Installation de l'afficheur de tableau	15

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

PowerPact™ H-, J-, or L-Frame Circuit Breaker with Micrologic™ 5/6 Retrofit Instructions Installation onto an I-Line™ Panelboard Rated 480 Vac Maximum Class 2110

ENGLISH

Instruction Bulletin

80043-801-01

03/2013

Retain for future use.



by **Schneider** Electric

Hazard Categories and Special Symbols

Read these instructions carefully and look at the equipment to become familiar with the device before trying to install, operate, service, or maintain it. The following special messages may appear throughout this bulletin or on the equipment to warn of hazards or to call attention to information that clarifies or simplifies a procedure.



The addition of either symbol to a “Danger” or “Warning” safety label indicates that an electrical hazard exists which will result in personal injury if the instructions are not followed.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

⚠ DANGER

DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury**.

⚠ WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, **can result in death or serious injury**.

⚠ CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, **can result in minor or moderate injury**.

NOTICE

NOTICE is used to address practices not related to physical injury. The safety alert symbol is not used with this signal word.

NOTE: Provides additional information to clarify or simplify a procedure.

Please Note

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Introduction

This bulletin contains instructions on how to retrofit a Square D™ brand H-, J-, or L- frame (or also known as H/J/L frame) circuit breaker with Micrologic™ 5/6 trip units onto a Square D brand I-Line™ panelboard (rated 480 Vac maximum), manufactured by Schneider Electric.

Safety Precautions

NOTE: For technical support contact Schneider Electric Customer Support 1-888-Square D (1-888-778-2733).

NOTE: See the labels on the equipment for rating and safety information. Additional equipment labels are provided with this document.

⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E or CSA Z462.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- At least two people should always perform the installation work.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside the equipment.
- Always use a properly-rated voltage sensing device to confirm all power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.
- Read and understand this entire instruction bulletin and the latest edition of the NEMA PB 1.1 standards publication included before installing, operating, or maintaining this equipment.
- Read and understand the entire instruction bulletin 80043-309-XX before installing this retrofit kit.
- Local codes vary, but are adopted and enforced to promote safe electrical installations. A permit may be needed to do electrical work, and some codes may require an inspection of the electrical work.

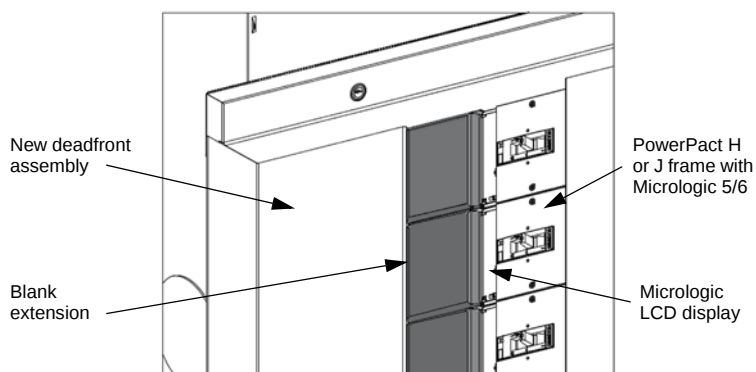
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Circuit Breaker Installation

To install a PowerPact™ H/J/L frame circuit breaker with Micrologic 5/6 into an I-Line panelboard, and for the blank extensions that are to be used with them, refer to the latest version of the *I-Line Circuit Breaker Power Distribution Panelboards*, document number 80043-309-xx.

Please review all instructions supplied with the circuit breaker before beginning this installation.

NOTE: To have access to the Micrologic display, a new deadfront assembly is required. Contact Schneider Electric Customer Support 1-888-Square D (1-888-778-2733).



Side-Car Installation

A side-car enclosure addition is required to be added to an existing I-Line panelboard installation to house additional components that are used with PowerPact H/J/L frame circuit breakers with Micrologic 5/6. This enclosure is used to contain the power supply assembly (and communications modules, if required).

Table 1: Side-car Enclosure Catalog Numbers

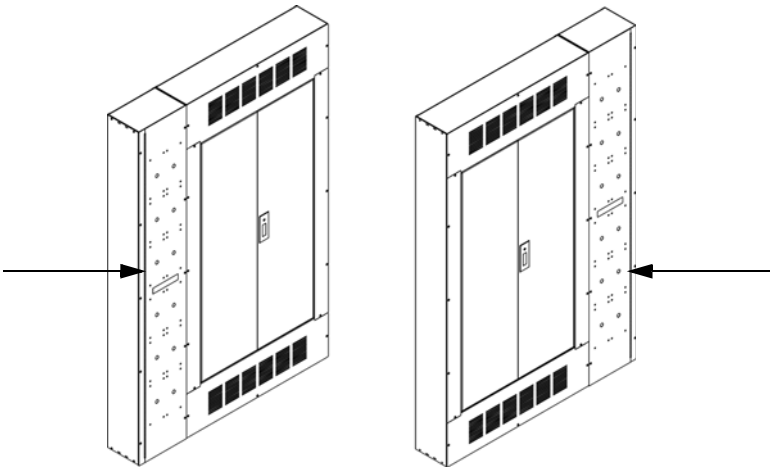
Catalog Number	Application	Side-Car Box Dimensions		
		Height	Width	Depth
		Inches (mm)		
SIDECAR50	HCP panelboards, 50 in. (1,270 mm) box height	50 (1,270)	14 (356)	9.5 (241)
SIDECAR59	HCP panelboards, 59 in. (1,499 mm) box height	59 (1,499)	14 (356)	9.5 (241)
SIDECAR68	HCP panelboards, 68 in. (1,727 mm) box height	68 (1,727)	14 (356)	9.5 (241)
SIDECAR86	HCP/HCRU/HCPSU panelboards, 86 in. (2,184 mm) box height	86 (2,184)	14 (356)	9.5 (241)

Tools Needed

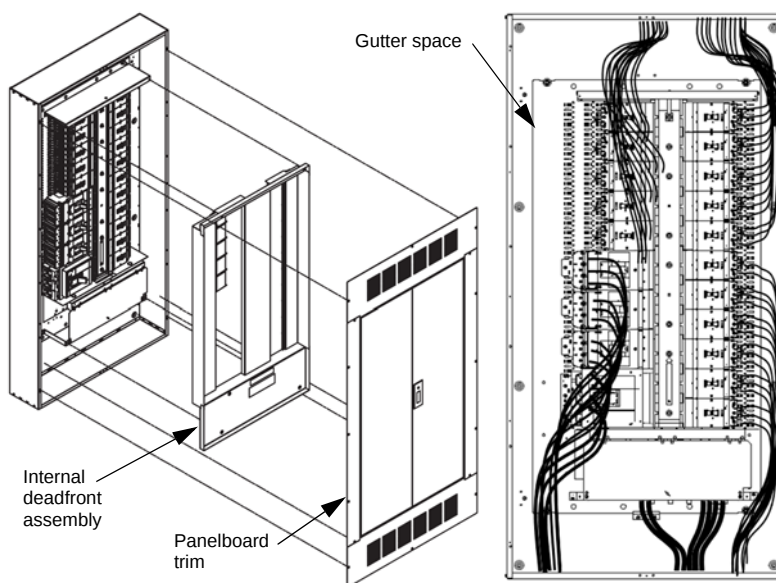
- Flat-head screwdriver
- #2 square screwdriver
- Torx® driver T25
- Drill with 11/64 in. (4.4 mm) drill bit
- Drill with 7/16 in. (11.1 mm) drill bit
- Socket wrench with 9/16 socket
- Socket wrench with 5/16 socket
- 5 in. (127 mm) hole saw

Installation

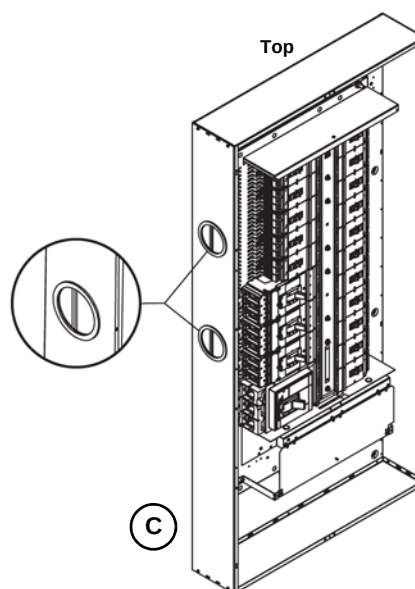
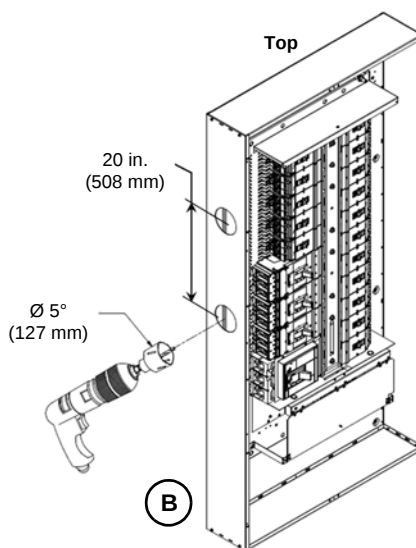
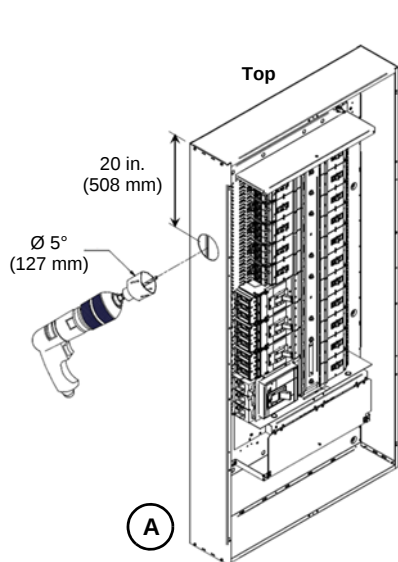
1. Turn off all power supplying the panelboard before working on or inside equipment. Verify power is off, using a properly rated voltage sensing device.
2. Identify the side of the panelboard where the side-car will be attached. The PowerPact H-, J-, or L-frame circuit breaker with Micrologic 5/6 trip unit should be installed on the same side of the I-Line stack as the side-car.



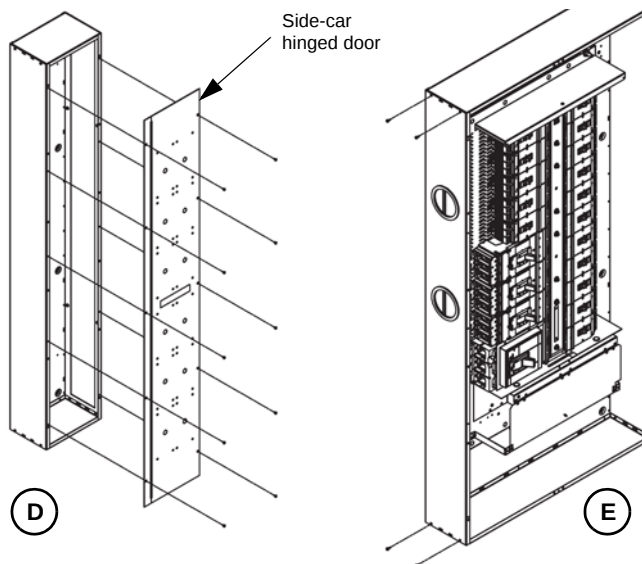
3. Remove the panelboard trim and internal deadfront assembly.
4. Disconnect and move aside all branch wiring located in the gutter space of the panelboard, where the side-car will be installed.



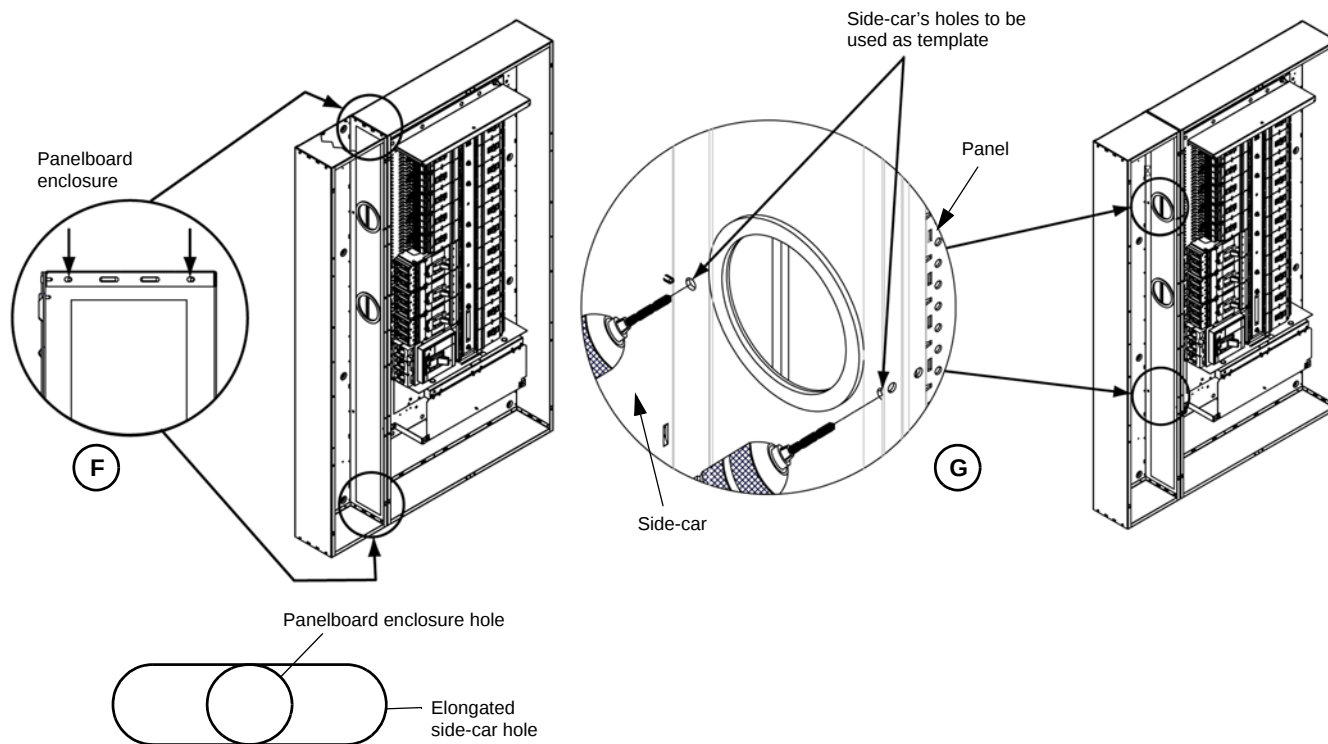
5. If installing a power supply assembly only, mark and drill a 5 inch (127 mm) diameter hole, into the side of the enclosure, 20 inches (508 mm) from the top of the unit for the control power wiring (A).
6. If also installing a communications module assembly, drill a second 5 inch (127 mm) diameter hole spaced 20 inches (508 mm) from the center of the first hole (B), drilled in step 5.
7. Install the gaskets, provided, around the edge of the drilled 5 inch (127 mm) diameter holes (C).



8. Remove the side-car hinged door from side-car enclosure by removing the screws, retain the screws (D).
9. Remove the four 1/4-20 bolts from the side corners of the existing panelboard enclosure, retain the screws (E).



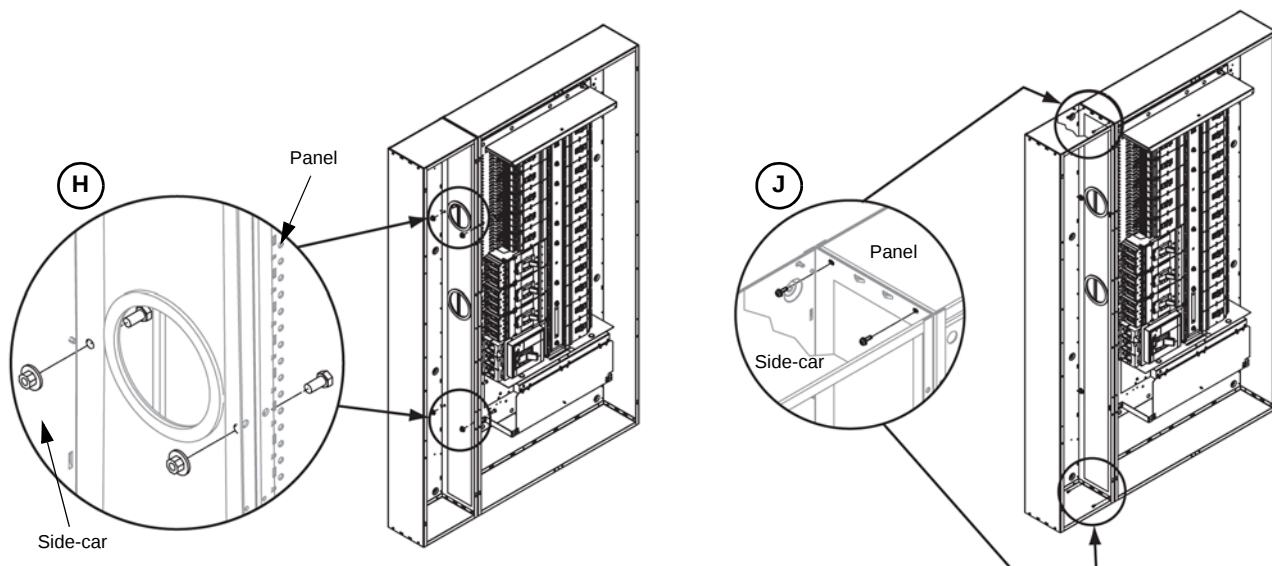
10. Position the side-car enclosure next to the panelboard. Align the four elongated holes, in each corner of the side-car, with the panelboard holes (F).
11. Drill four 25/84 inch (9.9 mm) diameter clearance holes into the panelboard enclosure, using the side-car enclosure as a template (G).



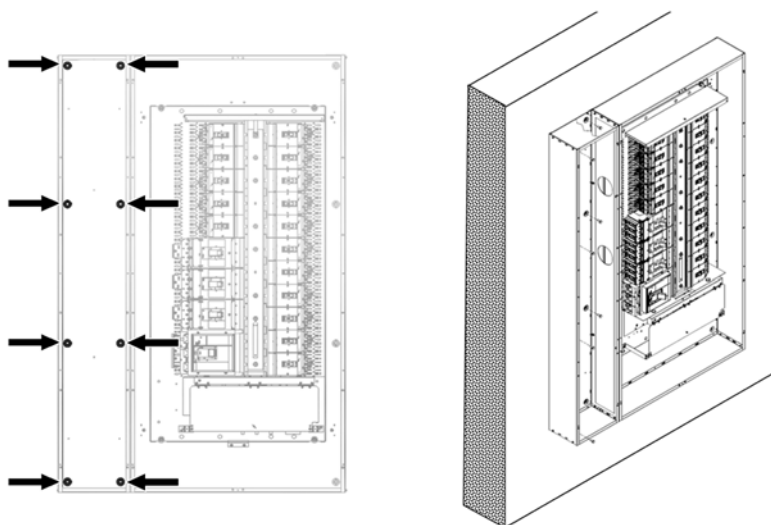
12. Using the holes drilled in step 11, attach the side-car to the panelboard with four 3/8-16 screws, and secure with nuts, provided (H).

NOTE: If the side-car is not properly attached to the main enclosure (as shown in previous steps), it must be individually grounded.

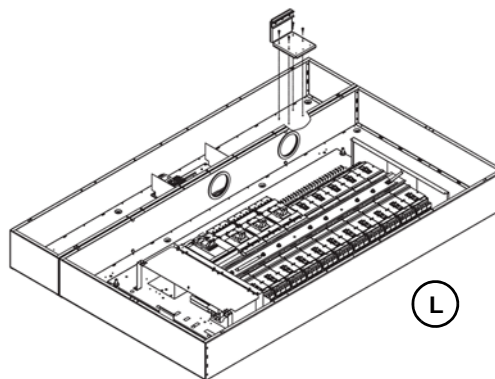
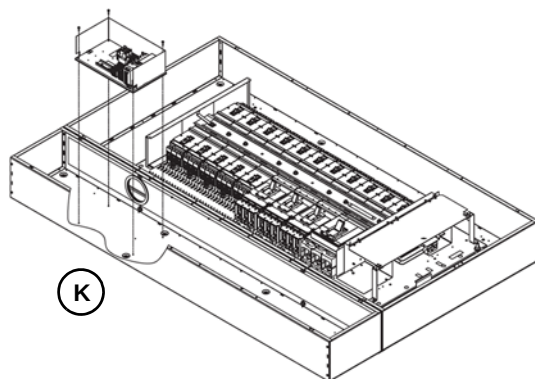
13. Reinstall the four screws, removed in step 9, through the side-car and into the panelboard enclosure (J).



14. Attach the side-car to the wall, with grade 5 steel bolts, using all the wall mounting holes located in the side-car (use appropriate wall anchor, if required).



15. Remove all metal shavings with a vacuum prior to connecting any wiring.
16. Install and connect power supply assembly (K), (see the section "Power Supply Assembly Installation", page 9, for details). If the circuit breaker is ordered with communications, also install and connect the communications module assembly (L) (see Communications Module Assembly Installation, page 12, for details).



Power Supply Assembly Installation

Replacement circuit breaker must be ordered with 24 V harness as a suffix in the circuit breaker part number.

NOTE: This retrofit kit is only for retrofitting PowerPact H/J/L frame circuit breakers with Micrologic.

NOTICE

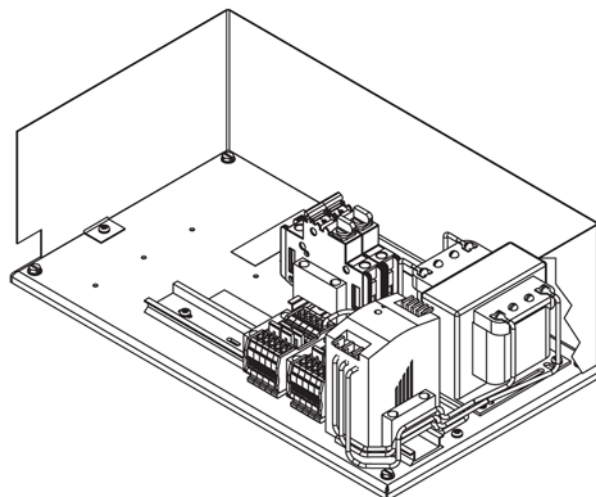
HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

Do not wire any P- or R-frame trip unit to any power supply that is also powering H/J/L frame circuit breakers with Micrologic.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

Table 2: Power Supply Catalog Numbers

Catalog Number	Application
PS208V	Power supply for Micrologic H/J/L frame circuit breakers, 208 Vac panels
PS480V	Power supply for Micrologic H/J/L frame circuit breakers, 480 Vac panels

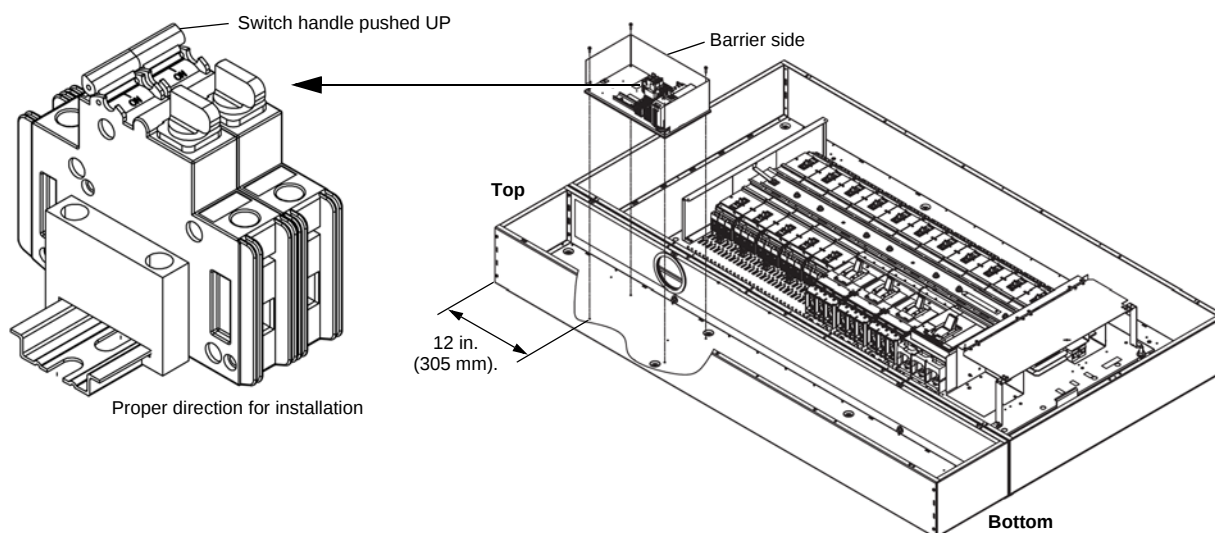


17. Place power supply assembly into the side-car, 12 inches (305 mm) from the top and centered with the five inch (127 mm) diameter hole, drilled in step 5. If communications module assembly is also being installed, this power supply assembly must be located 32 inches (813 mm) from the top of the side-car and centered on the lower 5 inch hole (127 mm), drilled in step 6.

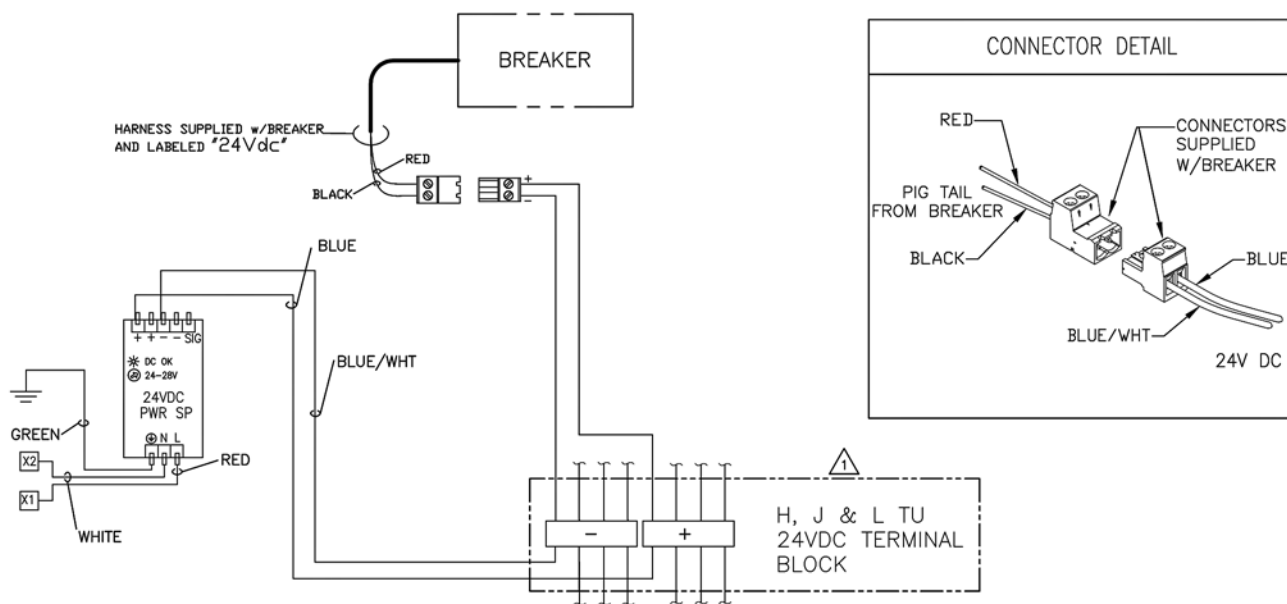
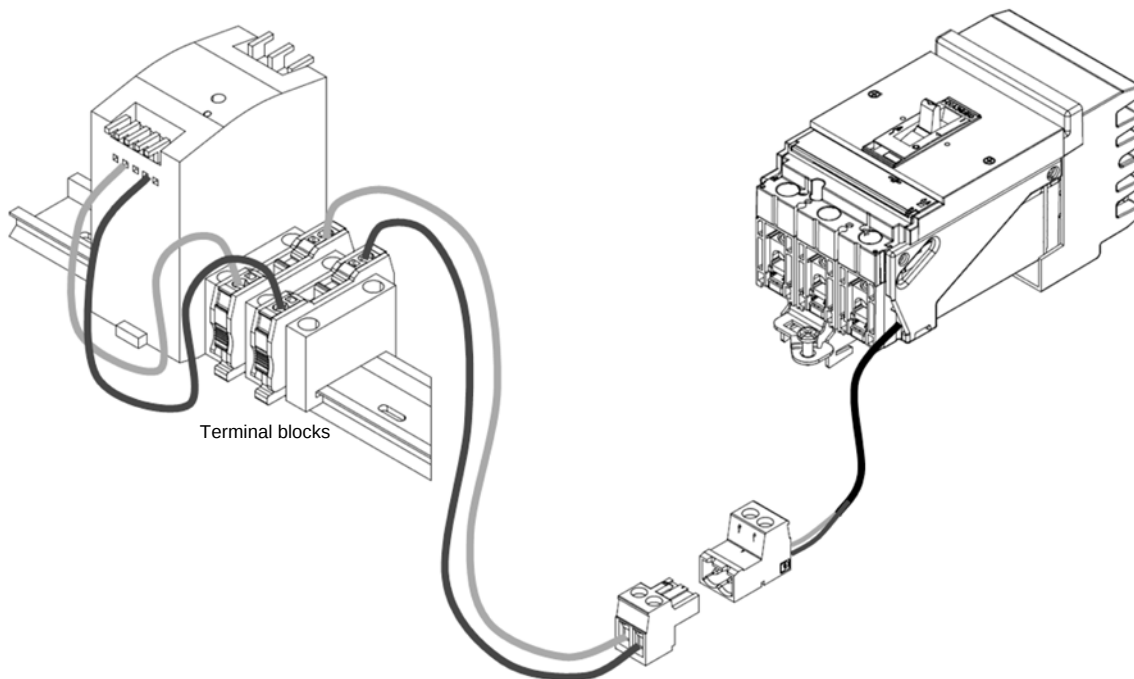
NOTE: The barrier side should go towards the main panelboard.

18. Mark the four mounting holes into the back wall of the side-car, and drill four 11/64 inch (4.4 mm) diameter holes into the side-car.
19. Mount the power supply assembly into the side-car using the supplied screws.
20. Ensure the switch is installed in the proper direction. When installing the switch, make sure it is mounted so the switch handle must be pushed UP, toward the TOP of the panelboard, to turn it ON, and the switch handle must be pushed down, toward the bottom of the panelboard, to turn it OFF.

If the switch handle is **not** UP, toward the top of the panelboard, in the ON position, with the barrier facing the main panelboard, then the switch should be removed and rotated 180 degrees.



21. If installing Micrologic 5/6 trip units only, without communications, wire each trip unit to the terminal blocks.



NOTE:

1. Terminal blocks located in the power supply assembly.
2. Use 16 gauge wire minimum, unless otherwise noted.

Communications Module Assembly Installation

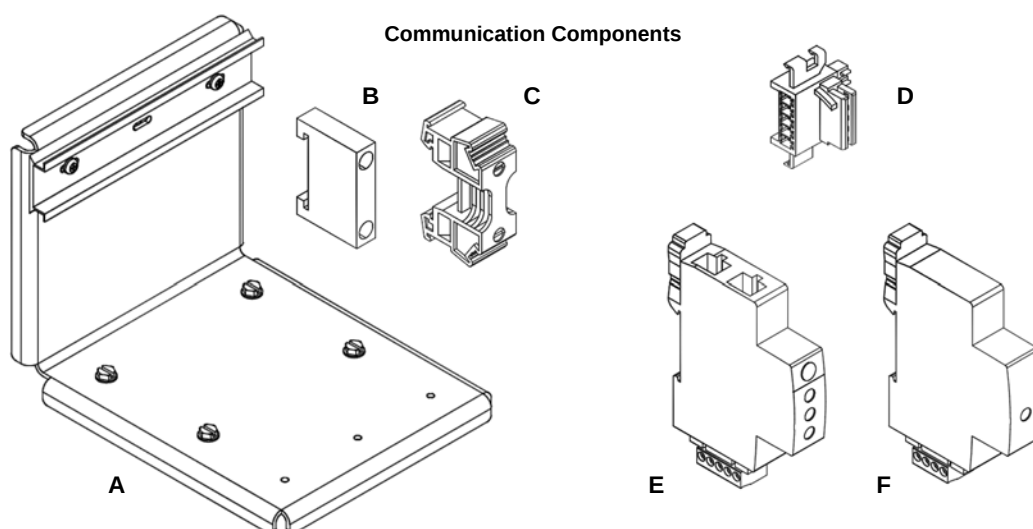
Table 3: Communications Components

Catalog Number	Application
COMASSY	Panelboard communications mounting assembly
TRV00880	ULP line terminator
STRV00210	IFM communications module
STRV00211	Isolated Modbus repeater
TRV00217	Stacking connectors

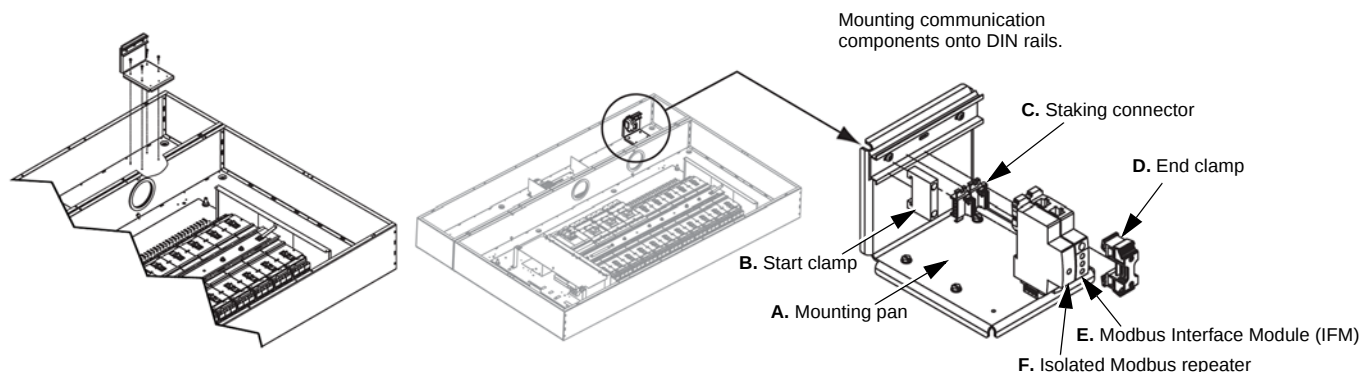
Replacement circuit breaker must be ordered with communications suffix in part number. Order one COMASSY per panel. Order one STRV00210 (IFM) for each circuit breaker.

NOTE: All circuit breakers that are to be connected to the Modbus™ Interface Modules (IFMs) should be installed on the same side of the I-Line stack as the side-car to ensure communications cord length is adequate. Up to a maximum of five IFMs with repeater can be installed using this kit.

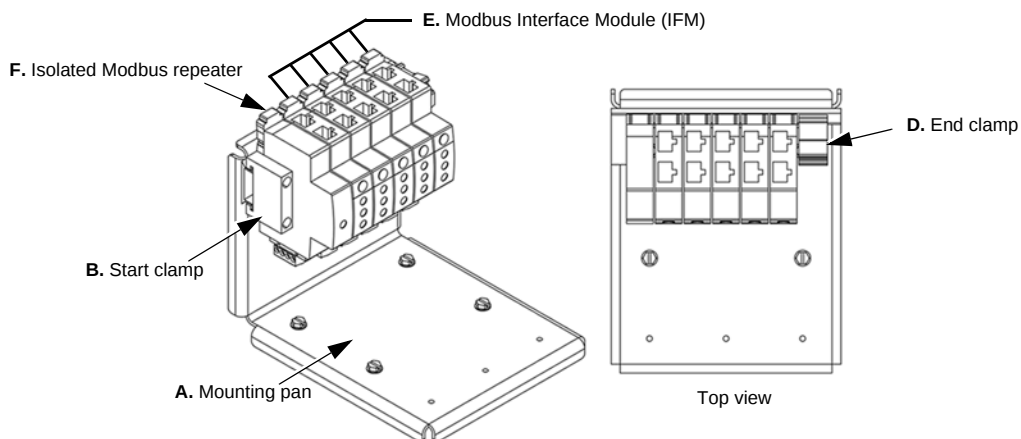
- A. Mounting pan
- B. Start clamp
- C. End clamp
- D. Stacking connector
- E. Modbus Interface Module (IFM)
- F. Isolated Modbus repeater



22. Place communications assembly into side-car above the power supply assembly and centered on the upper 5 inch (127 mm) hole, drilled in step 5.
23. Mark the 4 mounting holes into the back wall of the side-car and drill four 0.173 inch (4.4 mm) diameter holes into the side-car.
24. Mount the communications assembly into the side-car using the supplied screws.
25. Install communication components onto DIN rails as shown.

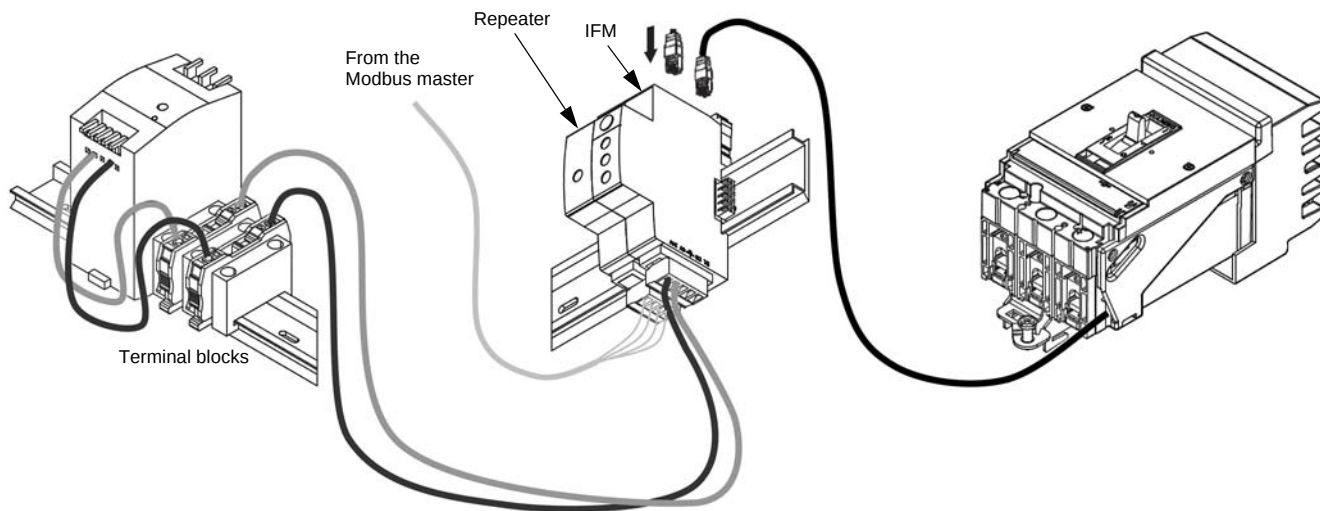


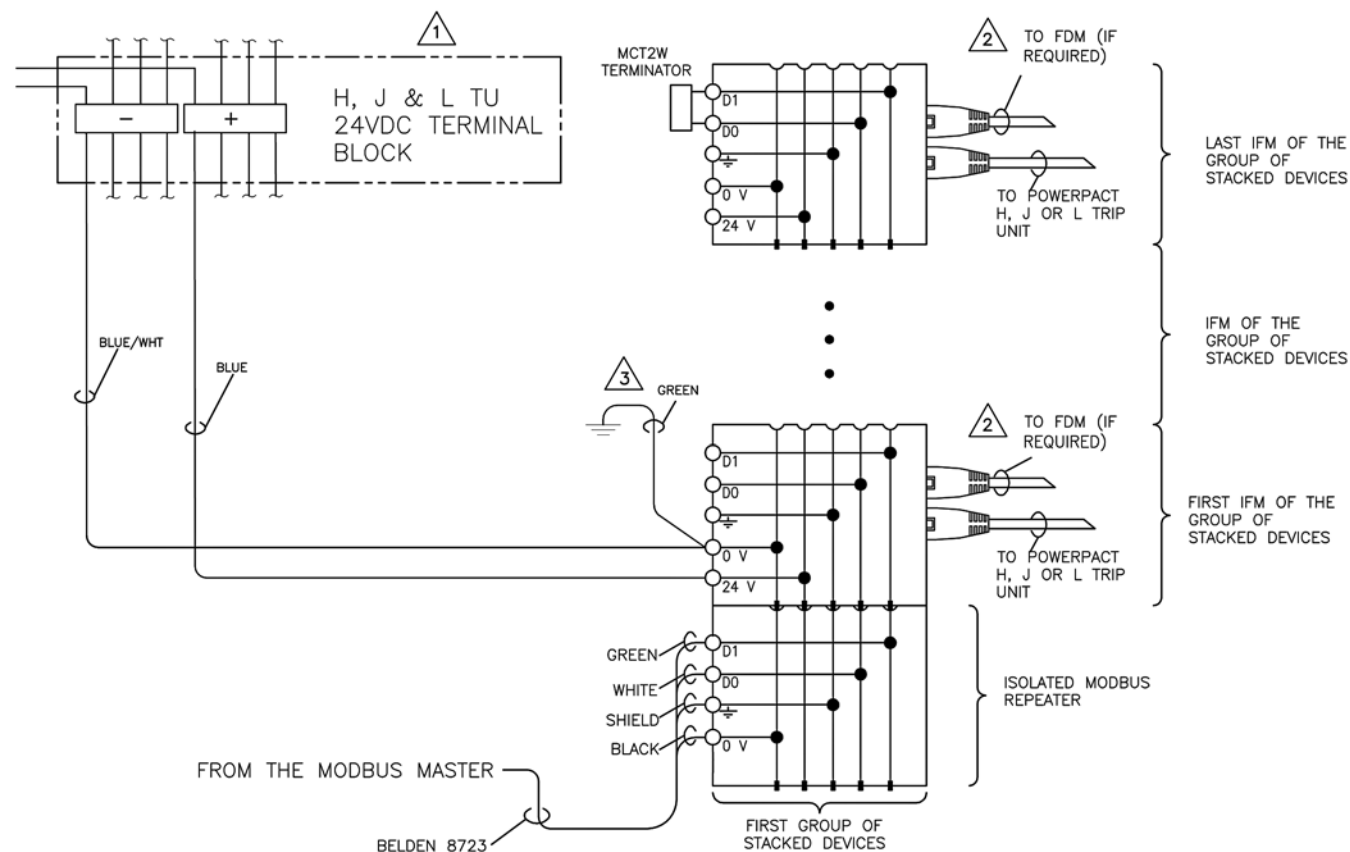
The following arrangements should be followed when installing more than 1 IFM per panel. Up to a maximum of 5 IFMs, with repeater, can be installed using this kit.



26. Install wiring for communication components per the wiring diagrams (shown in the next few pages). Connect the first IFM to the power supply terminal blocks as shown. The remaining IFMs are powered through the stacking accessory.

See instruction bulletins supplied with the IFM and with the isolated Modbus repeater module for additional installation details.





- NOTE:**
1. Terminal blocks located in the control power assembly.
 2. If Front Display Module (FDM) is not to being installed, then the ULP line terminator must be connected on this terminal (order ULP line terminator separately).
 3. Ground 0V terminal at only one point in the Modbus network.
 4. All conductors to be 16 AWG (1.5 mm²) gauge, unless otherwise noted.

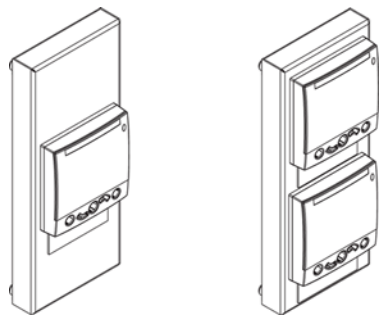
Front Display Module Installation

Replacement circuit breaker must be ordered with communications suffix in part number. If installing only one Front Display Module (FDM), order FDMSINGLE kit. For every two FDMs installed, order FDMDOUBLE kit.

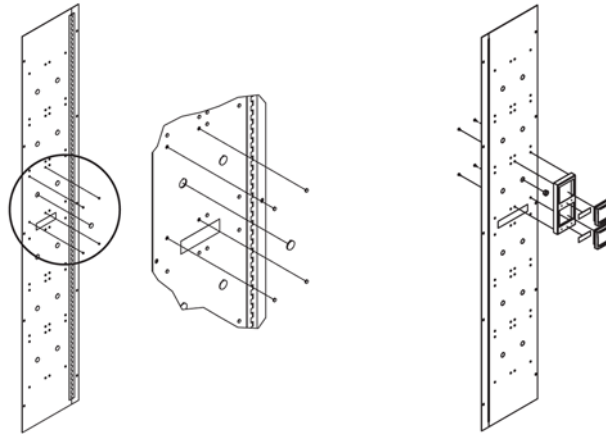
NOTE: Circuit breakers that are to be connected to FDMs should be installed on the same side of the I-Line stack as the side-car to ensure communications cord length is adequate.

Table 4: FDM Components

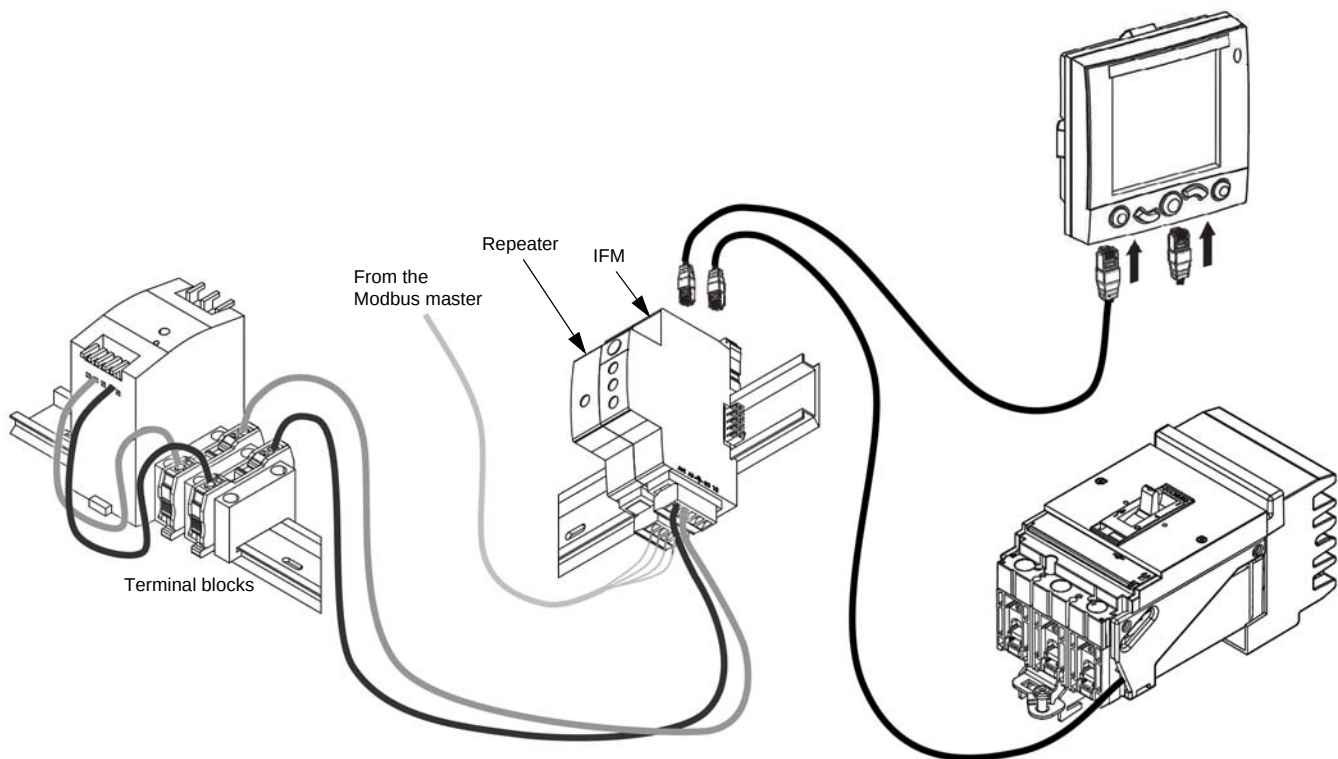
Catalog Number	Application
STRV00121	Front Display Module (FDM)
TRV00880	ULP line terminator
TRV00820	ULP cord 79 in. (2 meters) length
TRV00830	ULP cord 118 in. (3 meters) length
TRV00850	ULP cord 197 in. (5 meters) length
FDMSINGLE	Single FDM mounting bracket
FDMDOUBLE	Dual FDM mounting bracket

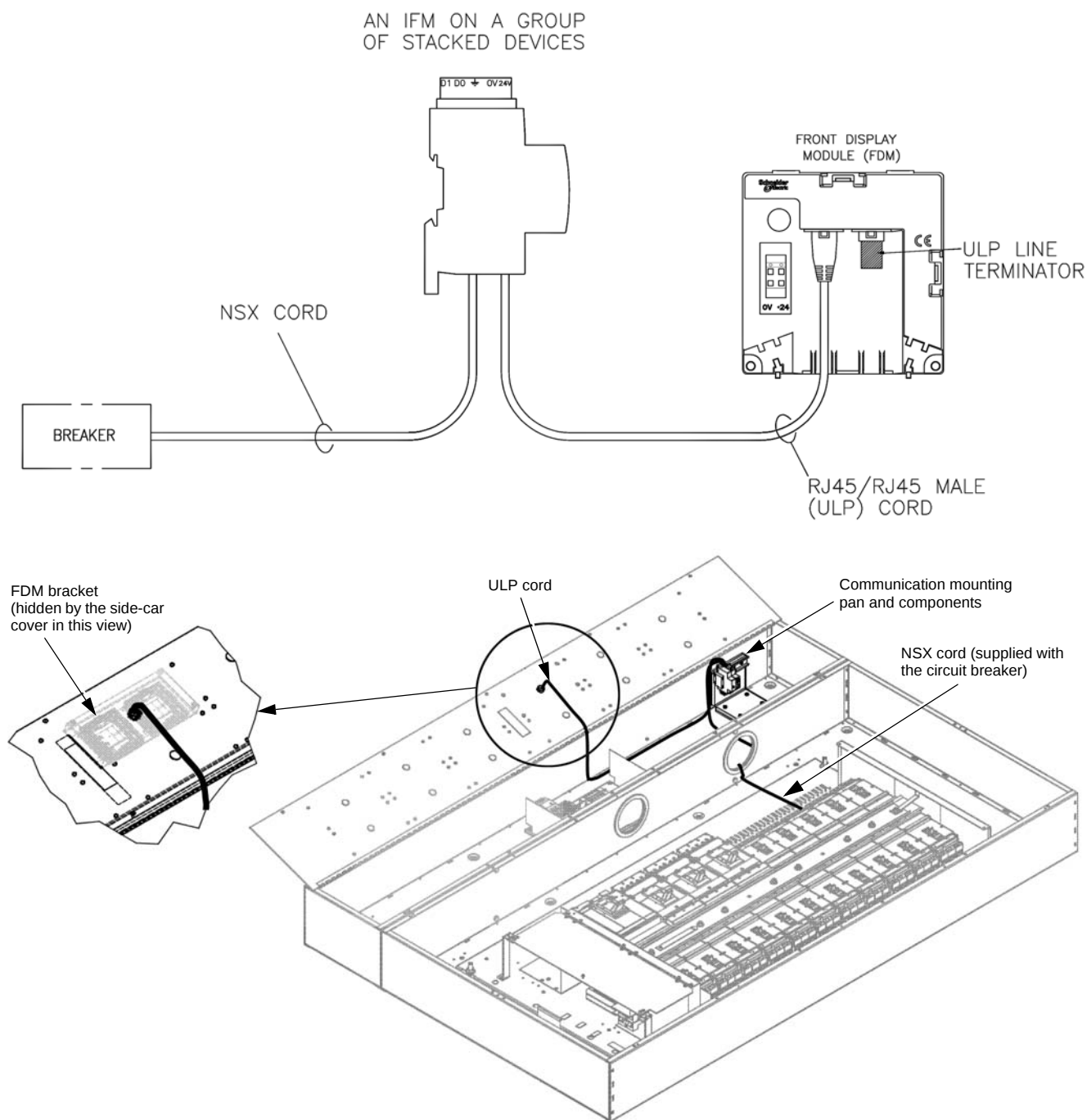


27. Determine appropriate location in side-car cover to mount FDM brackets.
28. Knock out the required holes located in the side-car cover for each FDM bracket to be installed.
29. Mount each FDM bracket as shown, using hardware supplied with the FDM SINGLE or FDM DOUBLE kits.

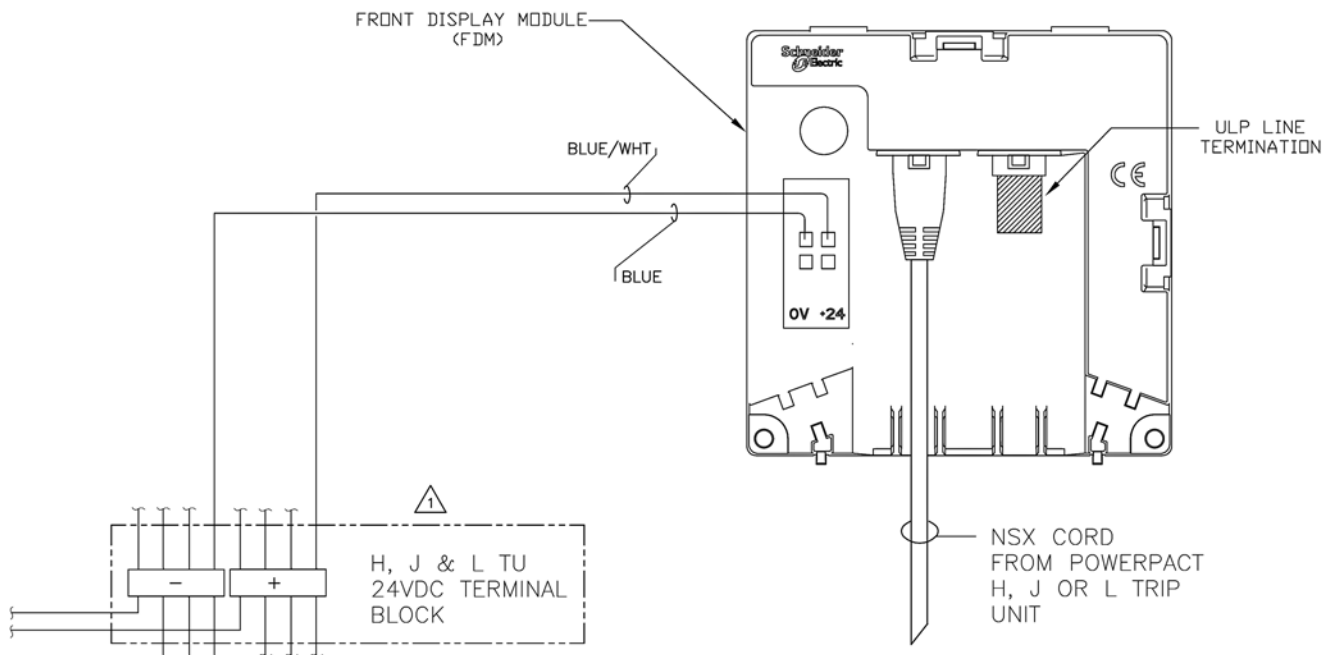
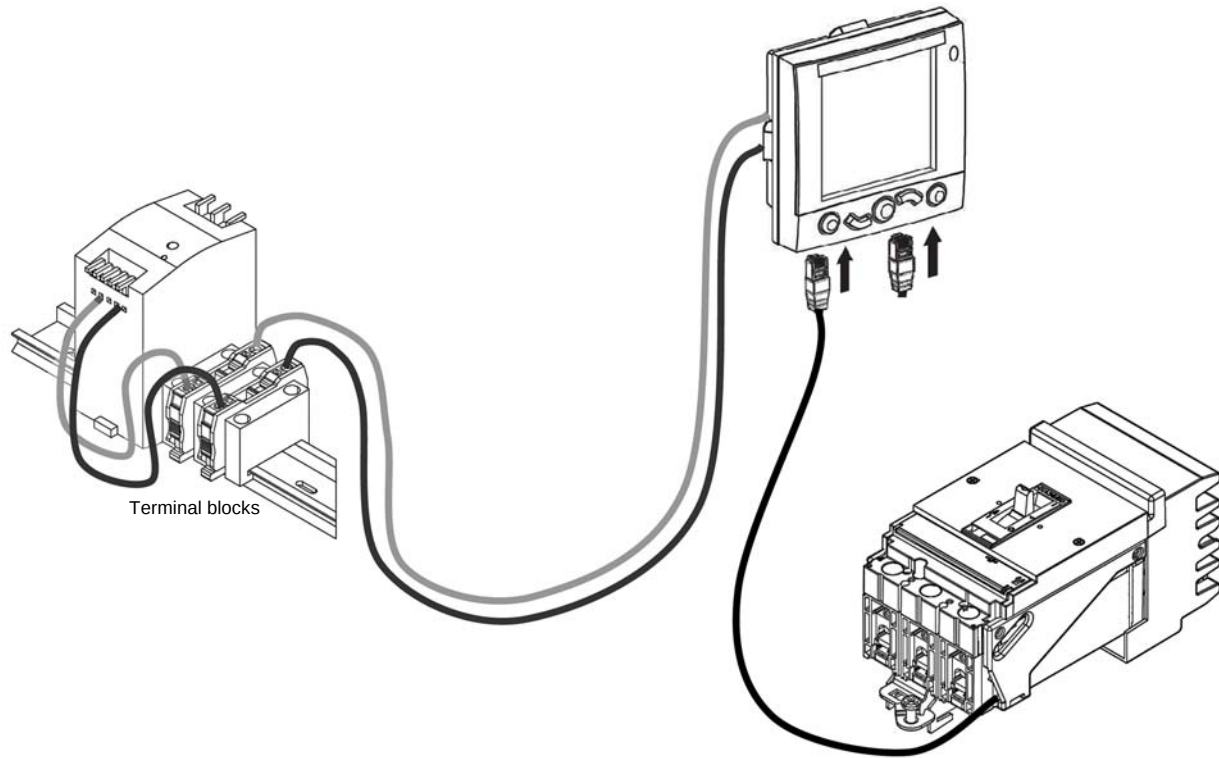


30. If installing with IFM, connect FDM to IFM using ULP cord of appropriate length (order ULP cord separately). No further power is required. Attach power to IFM per step 26.
See instruction bulletins supplied with the IFM, with the isolated Modbus repeater module and with the FDM for more installation details.



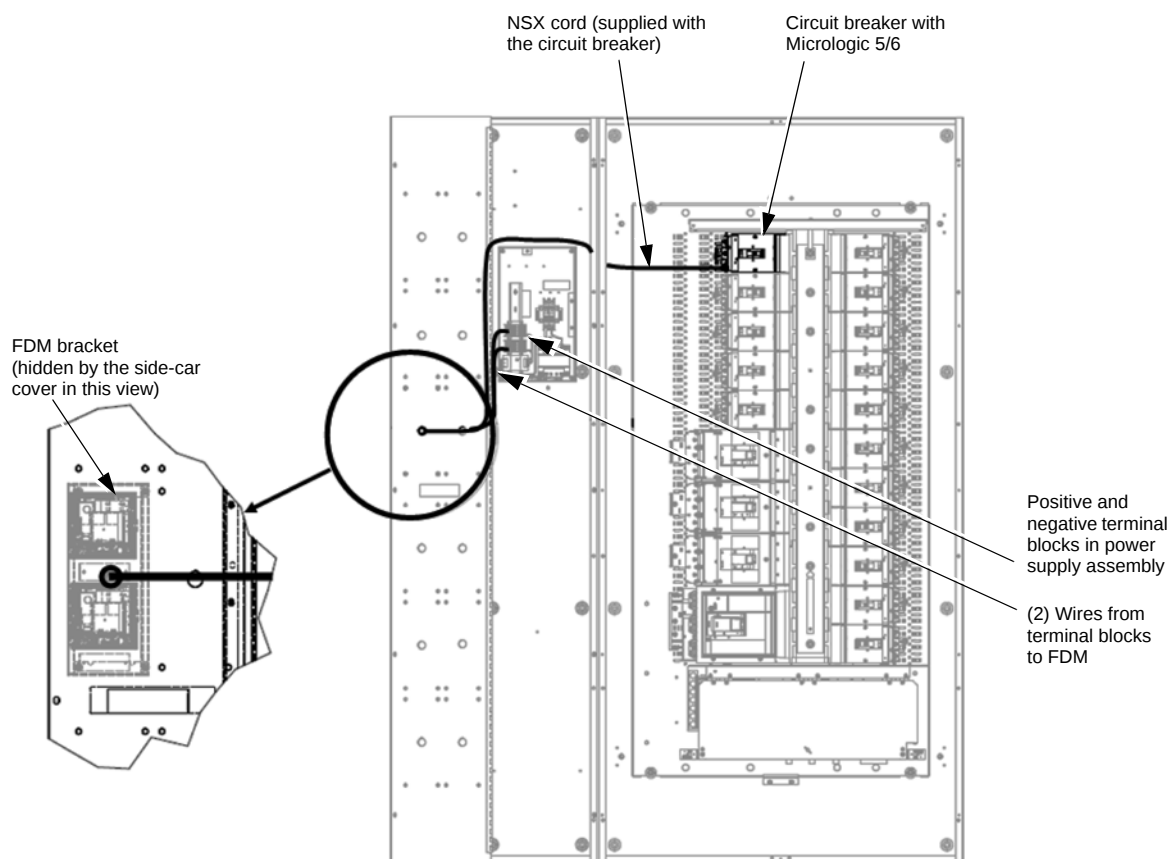


31. If Installing without IFM, attach power to FDM directly from terminal block assembly and connect circuit breaker NSX cord to FDM.

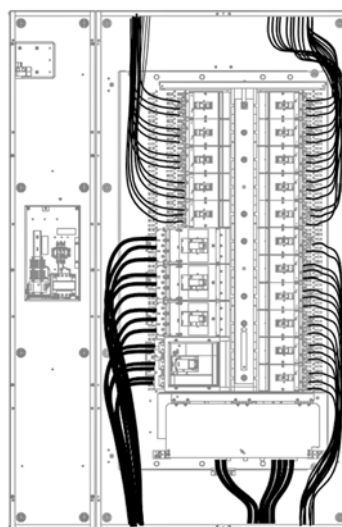


NOTE:

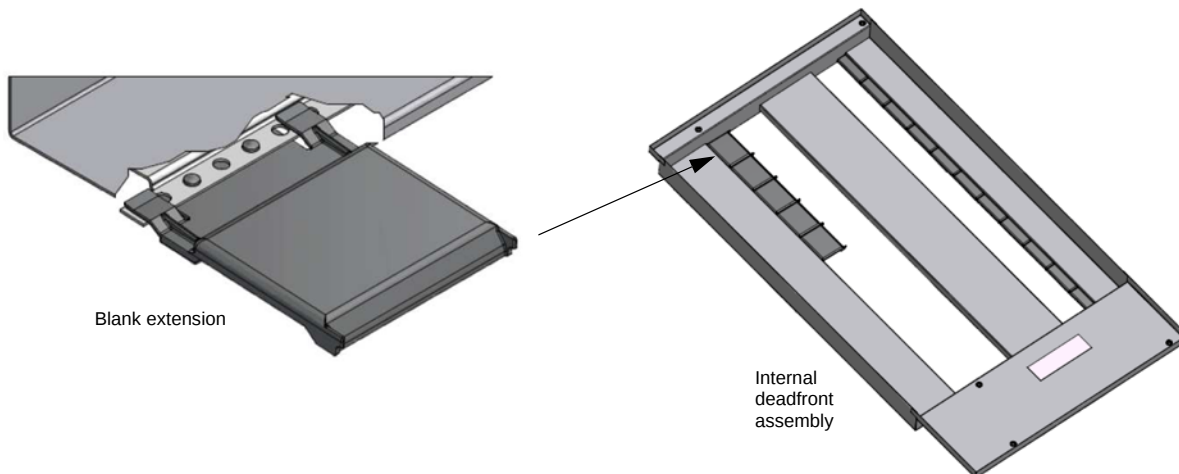
1. Terminal blocks located in the power supply assembly.
2. Use 16 gauge wire minimum, unless otherwise noted.
3. Order the ULP Line terminator separately.



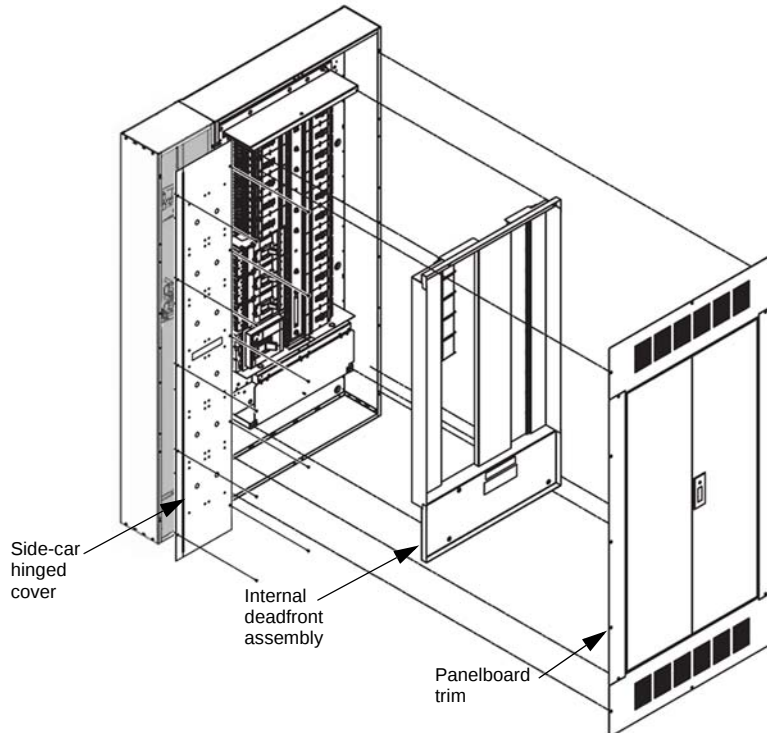
32. Reinstall all branch wiring removed during step 4.



33. Insert the blank extensions on the new deadfront assembly. Use the appropriate blank extensions with the corresponding branch circuit breakers. Refer to the latest version of the instruction bulletin *I-Line (HCP, HCP-SU, and HCRU) Panelboards and Switchboards—Blank Extension Installation*, document number 80030-695-xx.



34. Reinstall the panelboard deadfront assembly.
35. Reinstall the side-car hinged cover and panelboard trim.
36. Turn off all downstream loads fed by this panelboard.
37. Re-energize the panelboard.



PowerPact™ H-, J-, or L-Frame Circuit Breaker with Micrologic™ 5/6 Retrofit Instructions
Instruction Bulletin

ENGLISH

Schneider Electric
1415 S. Roselle Road
Palatine, IL 60067 USA
1-888-778-2733
www.schneider-electric.us

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

© 2013 Schneider Electric. All Rights Reserved

Schneider Electric and Square D are trademarks owned by Schneider Electric Industries SAS or its affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.

80043-801-01 03/2013

Instrucciones de actualización de los interruptores automáticos PowerPact™ marco H, J o L con unidad de disparo Micrologic™ 5/6



**Instalación en un tablero I-Line™ de 480 V~ como máximo
Clase 2110**

Boletín de instrucciones

80043-801-01

03/2013

Conservar para uso futuro.

ESPAÑOL



by **Schneider** Electric

Categorías de riesgos y símbolos especiales

Asegúrese de leer detenidamente estas instrucciones y realice una inspección visual del equipo para familiarizarse con él antes de instalarlo, hacerlo funcionar o prestarle servicio de mantenimiento. Los siguientes mensajes especiales pueden aparecer en este boletín o en el equipo para advertirle sobre peligros o llamar su atención sobre cierta información que clarifica o simplifica un procedimiento.



La adición de cualquiera de estos símbolos a una etiqueta de seguridad de "Peligro" o "Advertencia" indica la existencia de un peligro eléctrico que podrá causar lesiones personales si no se observan las instrucciones.

Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se usa para avisar sobre peligros de lesiones personales. Respete todos los mensajes de seguridad con este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

⚠ PELIGRO

PELIGRO indica una situación de peligro que, si no se evita, **podrá causar** la muerte o lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, **puede causar** la muerte o lesiones serias.

⚠ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, **puede causar** lesiones menores o moderadas.

AVISO

AVISO se usa para hacer notar prácticas no relacionadas con lesiones físicas. El símbolo de alerta de seguridad no se usa con esta palabra de indicación.

NOTA: Proporciona información adicional para clarificar o simplificar un procedimiento.

Observe que

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Introducción

Este boletín contiene instrucciones sobre cómo actualizar un interruptor automático marco H, J o L marca Square D™ (también conocido como marco H/J/L) con unidades de disparo Micrologic™ 5/6 en un tablero de alumbrado y distribución I-Line™ marca Square D (de 480 V~ como máximo), fabricados por Schneider Electric.

Precauciones de seguridad

NOTA: Para obtener apoyo técnico póngase en contacto con el departamento de Atención al cliente de Schneider Electric llamando al 1-888 -778-2733 (en EUA), o al 01 800 724 63 43 37 (en México).

NOTA: Consulte las etiquetas en el equipo para obtener información de seguridad y valores nominales. Con este documento se incluyen etiquetas adicionales del equipo.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA o Z462 de CSA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Al menos dos personas siempre deben realizar los trabajos de instalación.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar este equipo.
- Asegúrese de leer y entender todo el contenido de este boletín de instrucciones así como la publicación más reciente de NEMA PB 1.1 (incluida) antes de instalar, hacer funcionar o prestar servicios de mantenimiento a este equipo.
- Asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones del boletín 80043-309-XX antes de instalar el kit de actualización.
- Los códigos locales varían, se aceptan y hacen cumplir para fomentar la seguridad en instalaciones eléctricas. Es posible que necesite un permiso para realizar el trabajo eléctrico, y en algunos casos, algunos códigos pueden requerir una inspección del trabajo eléctrico efectuado.

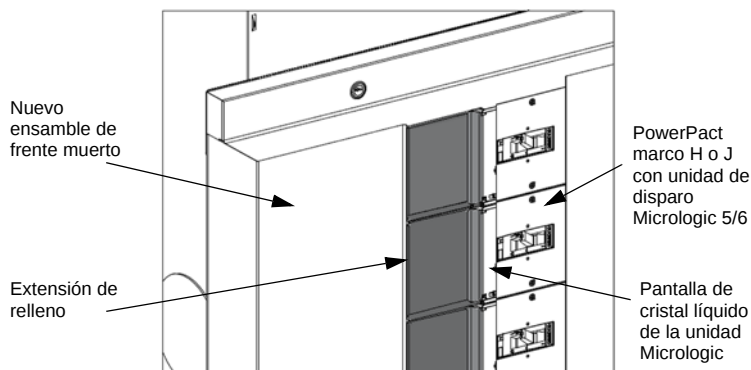
El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

Cómo instalar un interruptor

Para instalar un interruptor automático PowerPact™ marco H/J/L con unidad de disparo Micrologic 5/6 en un tablero I-Line, y para las extensiones de relleno que se van a utilizar con ellos, consulte la versión más reciente del documento número 80043-309-xx *Tableros de alumbrado y distribución de alimentación para interruptores automáticos I-Line*.

Revise todas las instrucciones provistas con el interruptor automático antes de comenzar la instalación.

NOTA: Para tener acceso a la pantalla de la unidad Micrologic, se requiere un nuevo ensamble de frente muerto. Póngase en contacto con el departamento de Atención al cliente de Schneider Electric llamando al 1-888-778-2733 (en EUA), o al 01 800 724 63 43 37 (en México).



Instalación del gabinete lateral (Sidecar)

Es necesario agregar un gabinete lateral (Sidecar) en una instalación de un tablero I-Line existente para alojar componentes adicionales que se usan con los interruptores automáticos PowerPact marco H/J/L con unidades de disparo Micrologic 5/6. Este gabinete se utiliza para contener el ensamble de fuente de alimentación (y módulos de comunicaciones, si es necesario).

Tabla 1: Números de catálogo del gabinete lateral (Sidecar)

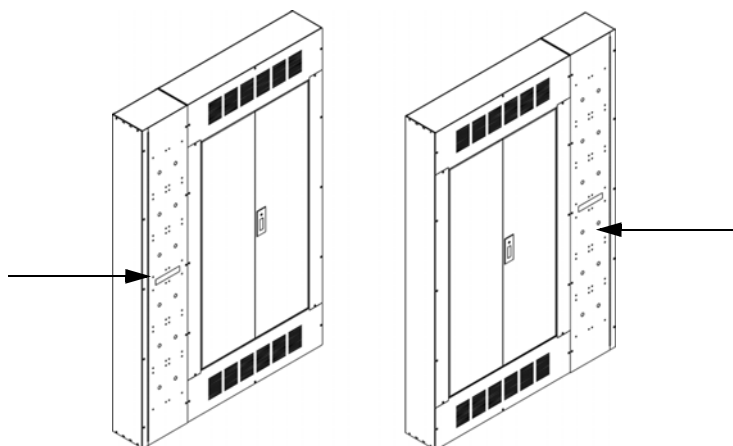
Número de catálogo	Aplicación	Dimensiones del gabinete lateral (Sidecar)		
		Alto	Ancho	Profundidad
		Pulgadas (mm)		
SIDECAR50	Tableros HCP, Alto de la caja: 1 270 mm (50 pulg)	50 (1 270)	14 (356)	9,5 (241)
SIDECAR59	Tableros HCP, Alto de la caja: 1 499 mm (59 pulg)	59 (1 499)	14 (356)	9,5 (241)
SIDECAR68	Tableros HCP, Alto de la caja: 1 727 mm (68 pulg)	68 (1 727)	14 (356)	9,5 (241)
SIDECAR86	Tableros HCP/HCRU/HCPSU, Alto de la caja: 2 184 mm (86 pulg)	86 (2 184)	14 (356)	9,5 (241)

Herramientas necesarias

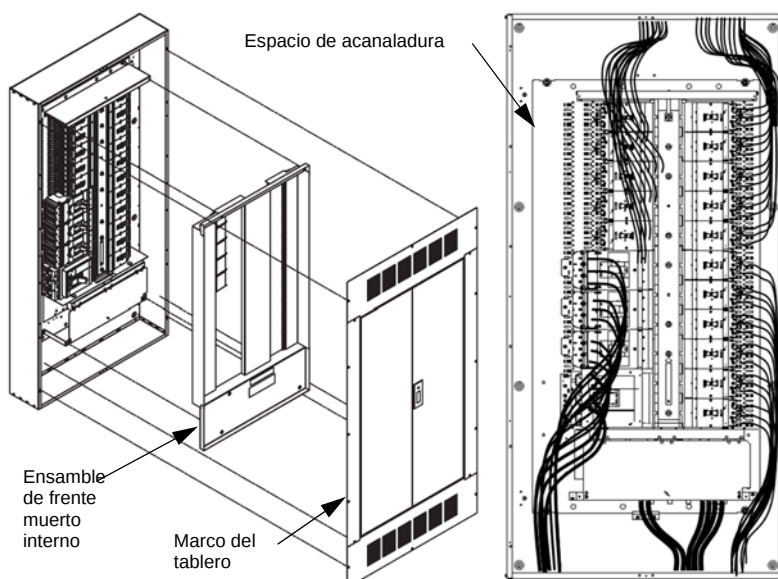
- Destornillador de punta plana
- Destornillador de punta cuadrada no. 2
- Destornillador Torx® T25
- Taladro con broca de 11/64 pulg (4.4 mm)
- Taladro con broca de 7/16 pulg (11.1 mm)
- Llave con cavidad hexagonal de 9/16
- Llave con cavidad hexagonal de 5/16
- Sierra cilíndrica de 5 pulg (127 mm)

Instalación

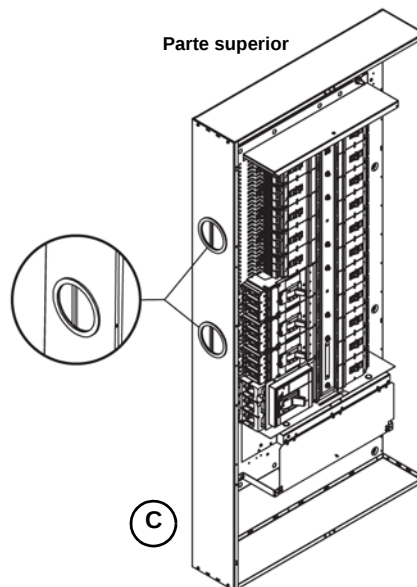
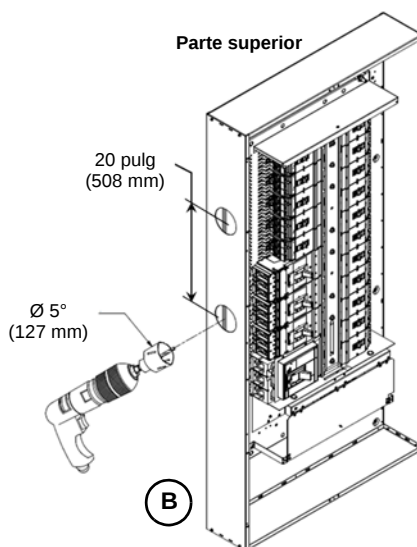
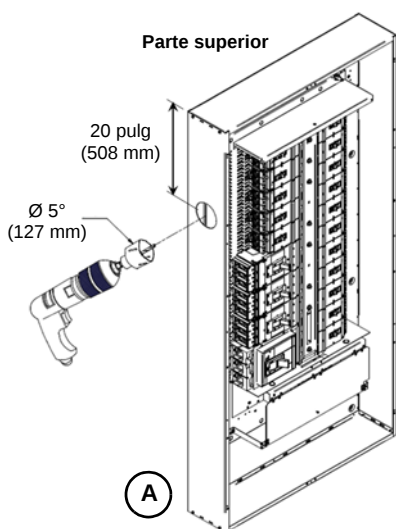
1. Desenergice el tablero antes de realizar cualquier trabajo en él. Verifique la desenergización del equipo utilizando un dispositivo detector de tensión nominal adecuado.
2. Identifique el lado del tablero donde se instalará el gabinete lateral (Sidecar). El interruptor automático PowerPact marco H, J o L con unidad de disparo Micrologic 5/6 debe ser instalado en el mismo lado de la pila I-Line que el gabinete lateral (Sidecar).



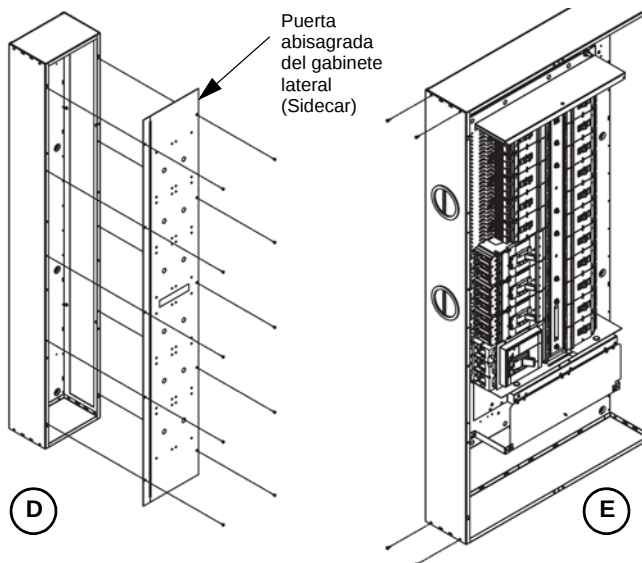
3. Retire el marco del tablero y el ensamble de frente muerto interior.
4. Desconecte y haga a un lado todos los cables derivados ubicados en el espacio de acanaladura del tablero, donde se instalará el gabinete lateral (Sidecar).



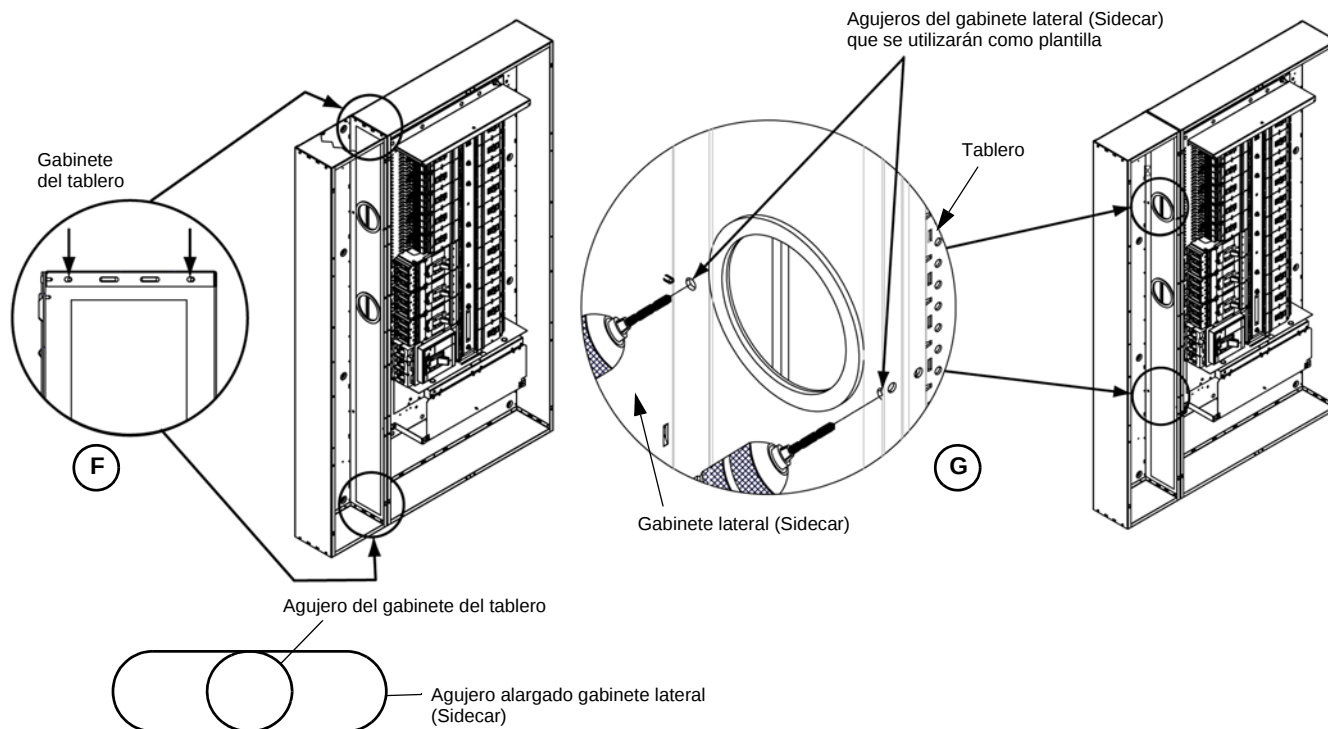
5. Si va instalar un ensamble de fuente de alimentación solamente, marque y perforo un agujero de 127 mm (5 pulgadas), en el lado del gabinete, 508 mm (20 pulgadas) de la parte superior de la unidad para el alambrado (A) de la alimentación de control.
6. Si también va a instalar un ensamble de módulo de comunicaciones, perforo un segundo agujero de 127 mm (5 pulgadas) de diámetro separado 508 mm (20 pulgadas) desde el centro del primer agujero (B), perforado en el paso 5.
7. Instale los empaques, incluidos, alrededor del canto de los agujeros (C) de 127 mm (5 pulgadas) de diámetro perforados.



8. Retire la puerta abisagrada del gabinete lateral (Sidecar) quitando los tornillos, consérvelos (D).
9. Quite los cuatro tornillos de 1/4-20 de las esquinas laterales del gabinete existente, guarde los tornillos (E).



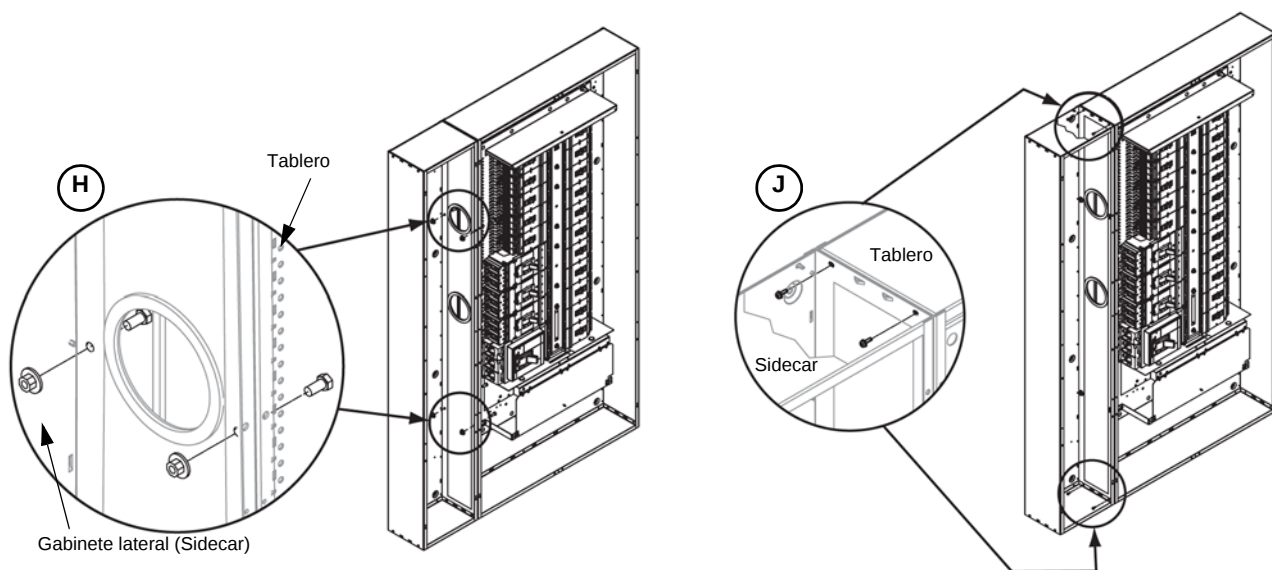
10. Coloque el gabinete lateral (Sidecar) junto al tablero. Alinee los cuatro agujeros alargados, en cada esquina del gabinete lateral (Sidecar), con los agujeros del tablero (F).
11. Perfore cuatro agujeros de paso de 25/64 pulg (9.9 mm) de diámetro en el gabinete del tablero, utilizando el gabinete lateral (Sidecar) como plantilla (G).



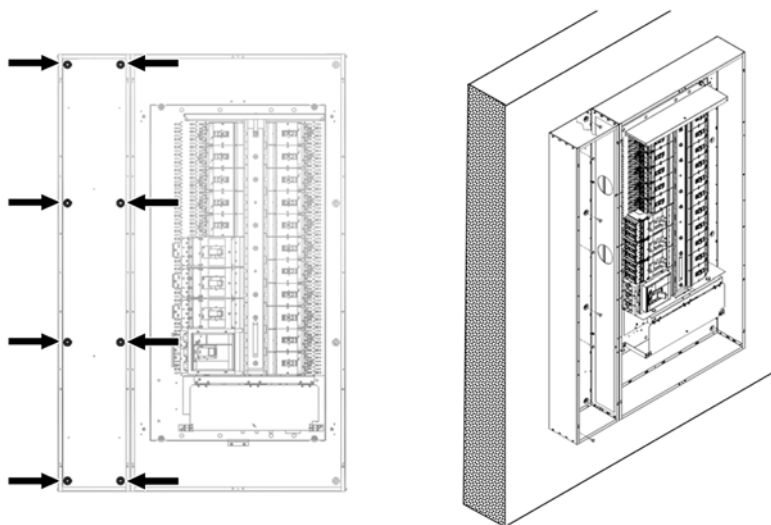
12. Usando los agujeros perforados en el paso 11, instale el gabinete lateral (Sidecar) en el tablero con cuatro tornillos de 3/8-16 y sujételo con tuercas (H), incluidas.

NOTA: Si el gabinete lateral (Sidecar) no está correctamente instalado en el gabinete principal (como se ilustró en los pasos anteriores), debe conectarse a tierra individualmente.

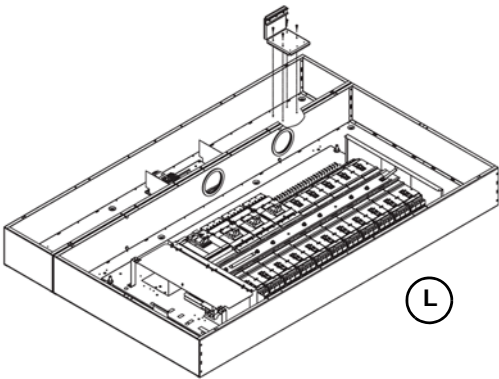
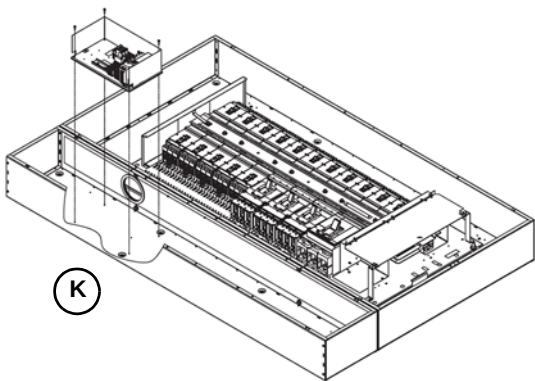
13. Vuelva a colocar los cuatro tornillos que quitó en el paso 9, por el gabinete lateral (Sidecar) y por el gabinete del tablero (J).



14. Instale el gabinete lateral (Sidecar) en la pared empleando tornillos de acero grado 5, utilizando todos los agujeros de montaje en la pared situados en el gabinete lateral (Sidecar) (use un sujetador de pared apropiado, si es necesario).



15. Retire todas las virutas de metal utilizando una aspiradora antes de conectar cualquier cable.
16. Instale y conecte el ensamble de fuente de alimentación (K), consulte la sección "Instalación del ensamble de fuente de alimentación " en la página 10, para obtener más detalles. Si el interruptor automático se pide con un módulo de comunicaciones, también instale el ensamble (L), consulte Instalación del ensamble de módulo de comunicaciones , en la página 13, para obtener más detalles.



Instalación del ensamble de fuente de alimentación

El interruptor automático de repuesto se debe pedir con un arnés de 24 V como un sufijo en el número de pieza del interruptor.

NOTA: Este kit de actualización es sólo para modernizar los interruptores automáticos PowerPact marco H/J/L con unidades de disparo Micrologic.

AVISO

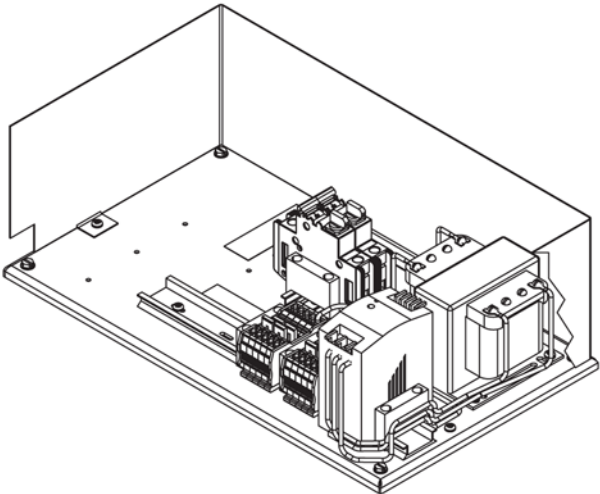
PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO

No conecte ninguna unidad de disparo marco P o R a una fuente de alimentación que también energiza los interruptores automáticos marco H/J/L con unidades de disparo Micrologic.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

Tabla 2: Números de catálogo de las fuentes de alimentación

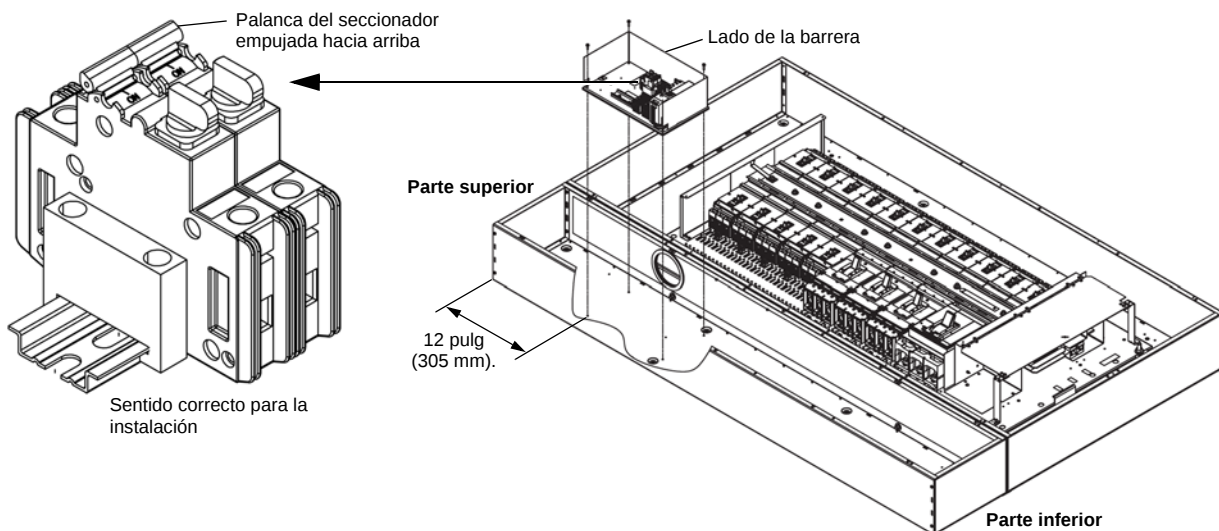
Número de catálogo	Aplicación
PS208V	Fuente de alimentación para los interruptores automáticos marco H/J/L con unidades de disparo Micrologic, tableros de 208 V~
PS480V	Fuente de alimentación para los interruptores automáticos marco H/J/L con unidades de disparo Micrologic, tableros de 480 V~



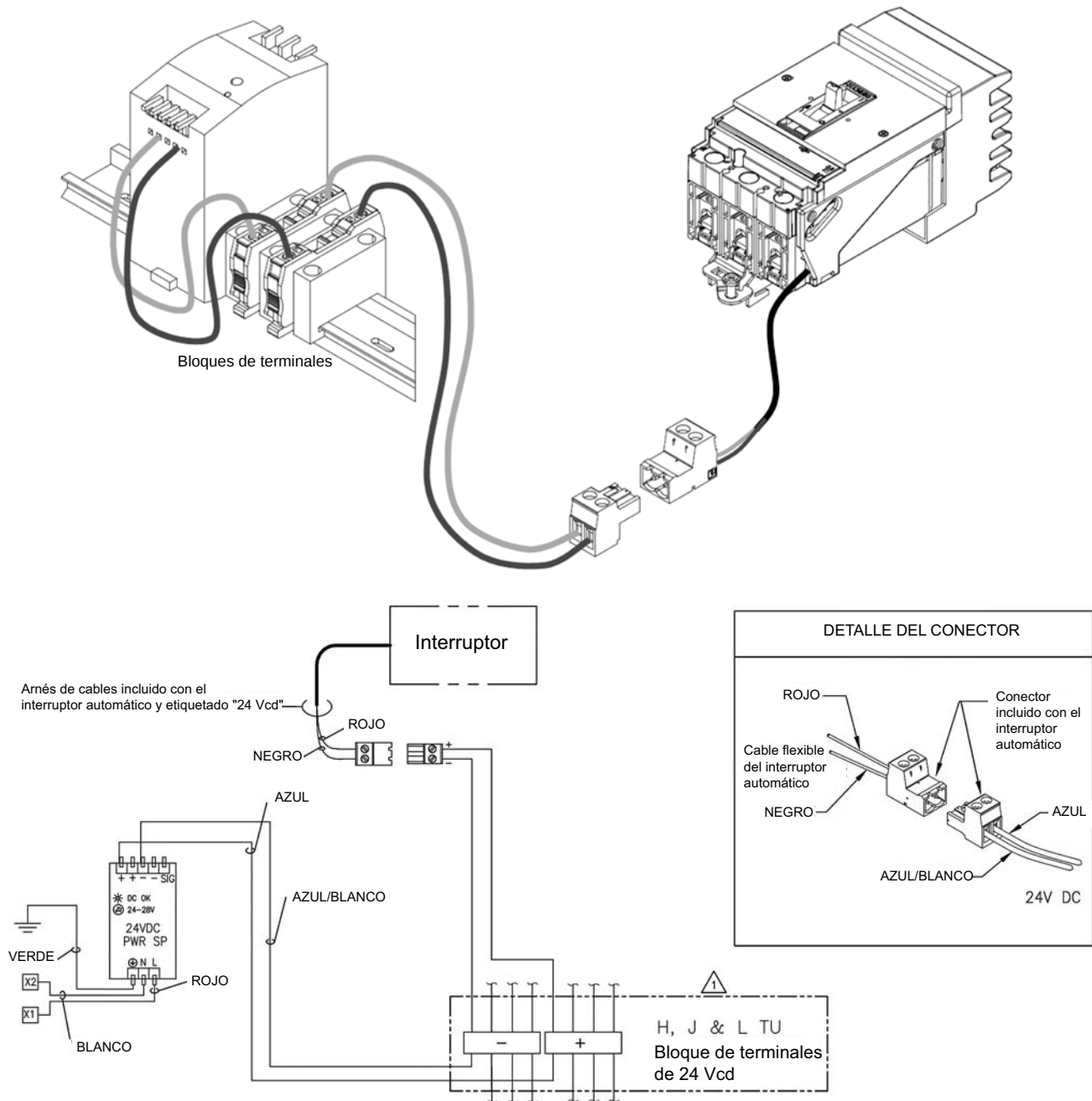
17. Coloque el ensamble de fuente de alimentación en el gabinete lateral (Sidecar), 305 mm (12 pulgadas) desde la parte superior y centrado con el agujero de 127 mm (5 pulgadas) de diámetro, perforado en el paso 5. Si también se está instalando el ensamble del módulo de comunicaciones, este ensamble de fuente de alimentación debe ser ubicado 813 mm (32 pulgadas) de la parte superior del sidecar y centrado en el agujero inferior de 127 mm (5 pulgadas), perforado en el paso 6.

NOTA: El lado de la barrera debe estar orientado hacia el tablero principal.

18. Marque los cuatro agujeros de montaje en la pared posterior del gabinete lateral (Sidecar) y taladre cuatro agujeros de 11/64 pulg (4.4 mm) de diámetro en el gabinete lateral (Sidecar).
19. Monte el ensamble de fuente de alimentación en el gabinete lateral (Sidecar) con los tornillos suministrados.
20. Asegúrese de que el seccionador se instale en el sentido correcto. Al instalar el seccionador, asegúrese de que está montado de modo que la palanca se pueda empujar hacia arriba, hacia la parte superior del tablero, para energizarlo (ON), y que la palanca pueda empujarse hacia abajo, hacia la parte inferior del tablero, para desenergizarlo (OFF). Si la palanca del seccionador **no** está hacia arriba, hacia la parte superior del tablero en la posición ON, con la barrera frente al tablero principal, entonces el seccionador debe quitarse y girar 180 grados.



21. Si va a instalar unidades de disparo Micrologic 5/6 únicamente, sin módulo de comunicaciones, conecte cada unidad de disparo a los bloques de terminales.



NOTA:

1. Bloques de terminales situados en el ensamble de fuente de alimentación.
2. Utilice un conductor de calibre 16 como mínimo, a menos que se indique lo contrario.

Instalación del ensamble de módulo de comunicaciones

Tabla 3: Componentes de comunicaciones

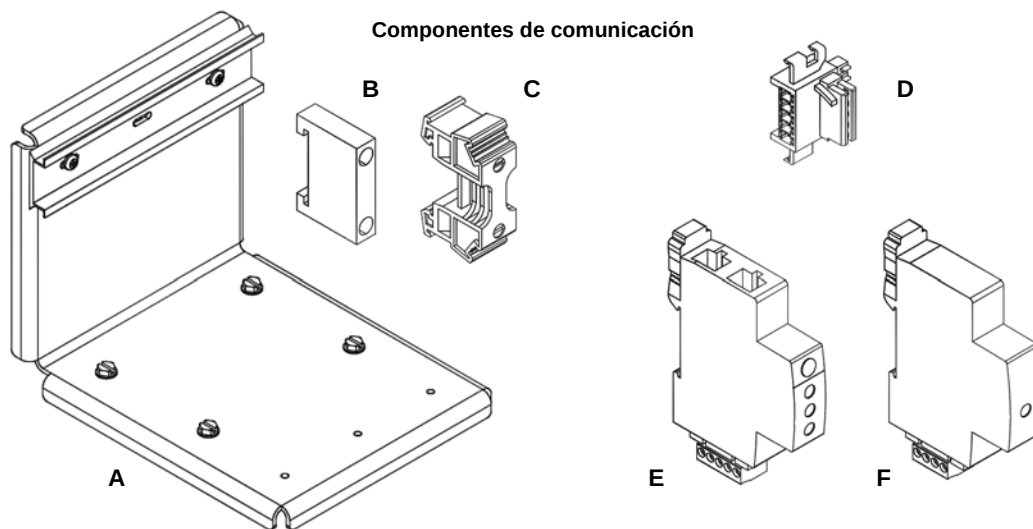
No. de cat.	Aplicación
COMASSY	Ensamble de montaje del módulo de comunicaciones del tablero
TRV00880	Final de línea ULP
STRV00210	Módulo de comunicaciones IFM
STRV00211	Repetidor Modbus aislado
TRV00217	Conectores de apilamiento

El interruptor automático de repuesto debe pedirse con sufijo de comunicaciones en el número de pieza. Solicite un COMASSY por tablero. Solicite un STRV00210 (IFM) para cada interruptor automático.

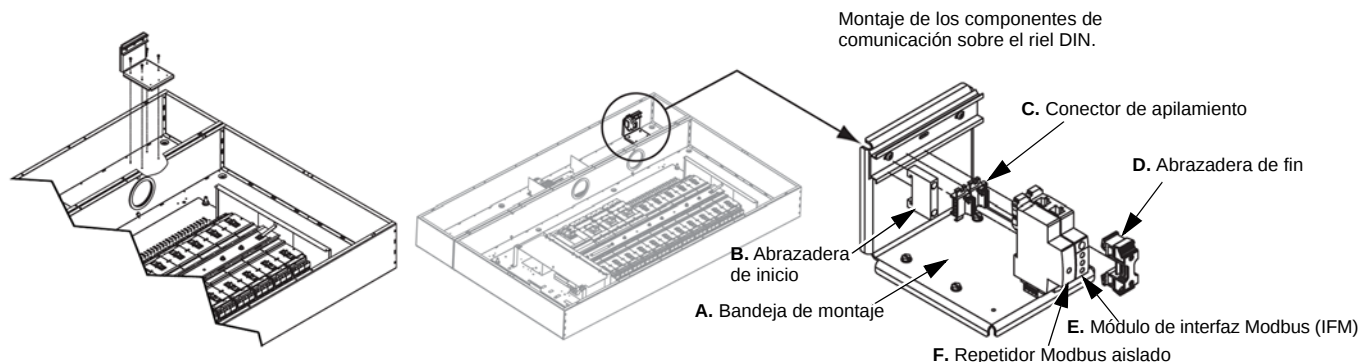
NOTA: Todos los interruptores automáticos que se van a conectar a los módulos de interfaz Modbus™ (IFM) deben ser instalados en el mismo lado de la pila I-Line que el gabinete lateral (Sidecar) para asegurarse de que la longitud del cable de comunicaciones sea adecuada. Hasta un máximo de cinco IFM con repetidor pueden ser instalados usando este kit.

ESPAÑOL

- A. Base de montaje
- B. Abrazadera de inicio
- C. Abrazadera de fin
- D. Conector de apilamiento
- E. Módulo de interfaz Modbus (IFM)
- F. Repetidor Modbus aislado



22. Coloque el ensamble de módulo de comunicaciones en el gabinete lateral (Sidecar) arriba del ensamble de fuente de alimentación y centrado en el agujero superior de 127 mm (5 pulgadas), perforado en el paso 5.
23. Marque los 4 agujeros de montaje en la pared posterior del gabinete lateral (Sidecar) y taladre cuatro agujeros de 4,4 mm (0,173 pulgadas) de diámetro en el gabinete lateral (Sidecar)
24. Monte el ensamble de módulo de comunicaciones en el gabinete lateral (Sidecar) con los tornillos suministrados.
25. Instale los componentes de comunicación sobre los rieles DIN como se ilustra.



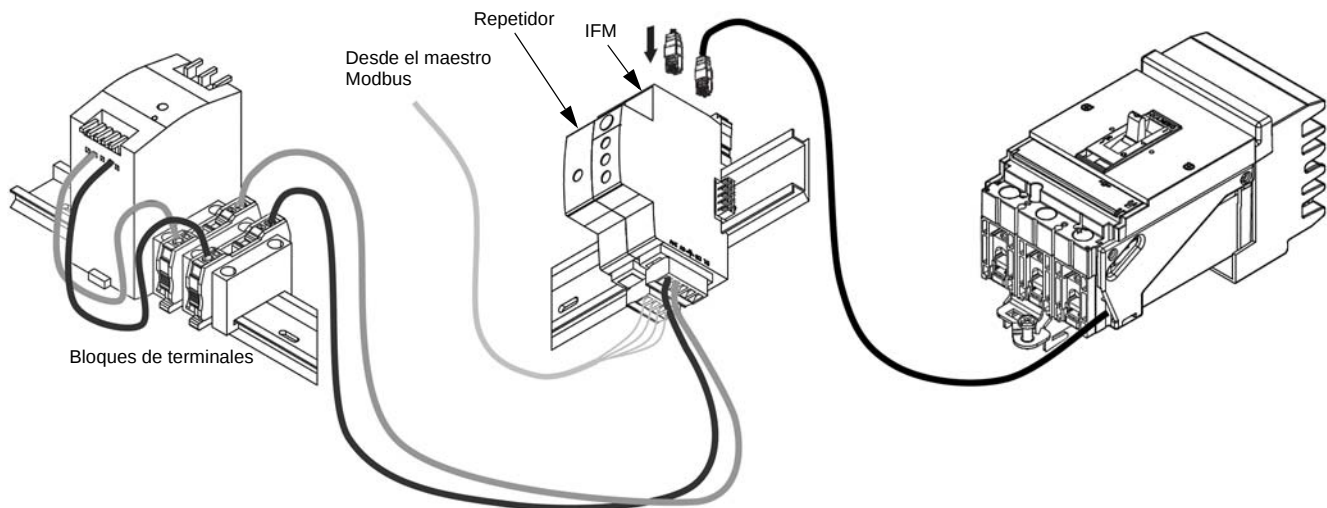
Este diagrama ilustra la configuración de la interfaz Modbus (IFM) en un gabinete. Se muestran dos vistas: una isométrica y una frontal superior.

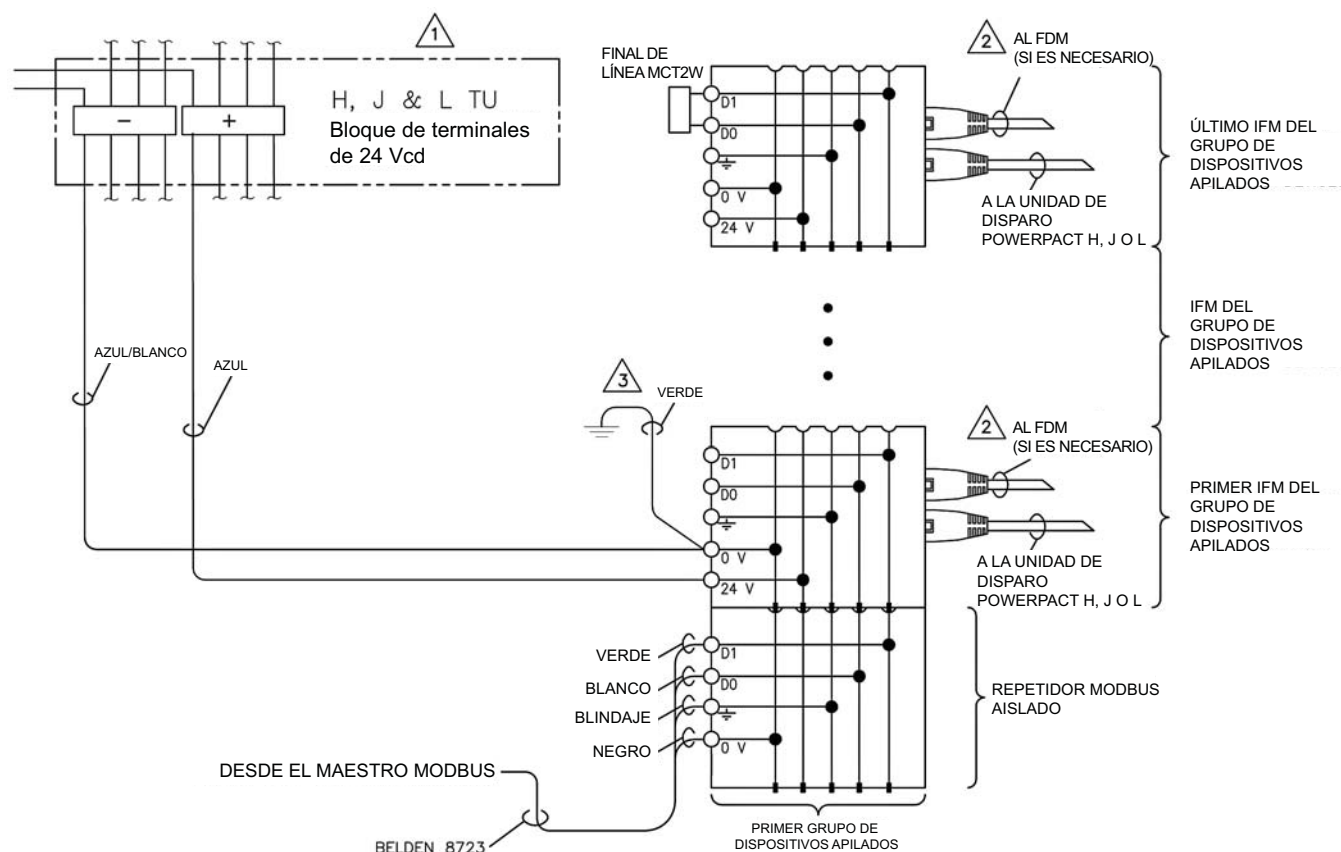
Etiquetas:

- A. Bandeja de montaje:** La base donde se montan los componentes.
- B. abrazadera de inicio:** El conector de inicio para la cadena de repetidores.
- C. Repetidor Modbus aislado:** El dispositivo de repetición de señales.
- D. abrazadera de fin:** El conector de fin para la cadena de repetidores.
- E. Módulo de interfaz Modbus (IFM):** El módulo principal de comunicación.
- F. Repetidor Modbus aislado:** Otro dispositivo de repetición de señales.

Vista desde arriba: Muestra la disposición de los componentes en la bandeja de montaje, incluyendo los conectores de inicio y fin.

Consulte los boletines de instrucciones incluidos con el IFM y con el módulo repetidor Modbus aislado para obtener detalles de instalación adicionales.



**NOTA:**

1. Bloques de terminales situados en el ensamble de alimentación de control.
2. Si el módulo de visualización frontal (FDM) no se está instalado, entonces el final de línea ULP debe conectarse a esta terminal (solicite el final de línea ULP por separado).
3. Conecte a tierra la terminal de 0 V en un sólo punto de la red Modbus.
4. Todos los conductores deben ser de calibre 16 AWG (1.5 mm²), a menos que se indique lo contrario.

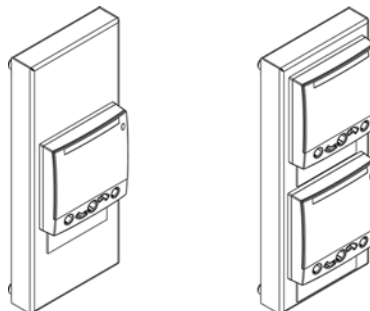
Instalación del módulo de visualización frontal

Tabla 4: Componentes del FDM

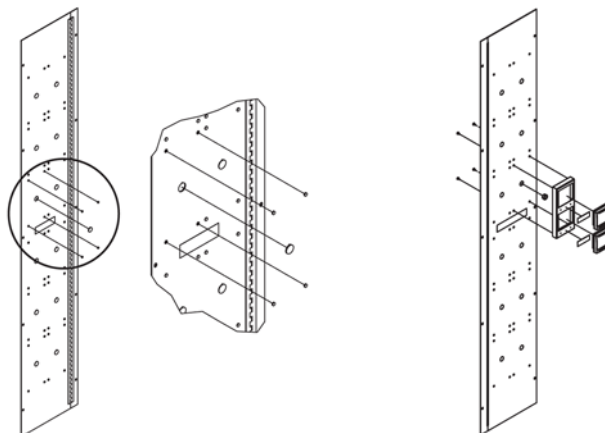
Número de catálogo	Aplicación
STRV00121	Módulo de visualización frontal (FDM)
TRV00880	Final de línea ULP
TRV00820	Cordón del ULP de 2 metros (79 pulg) de longitud
TRV00830	Cordón del ULP de 3 metros (118 pulg) de longitud
TRV00850	Cordón del ULP de 5 metros (197 pulg) de longitud
FDMSINGLE	Soporte de montaje para FDM individual
FDMDOUBLE	Soporte de montaje para FDM doble

El interruptor automático de repuesto debe pedirse con sufijo de comunicaciones en el número de pieza. Si va a instalar un solo módulo de visualización frontal (FDM), solicite el kit FDMSINGLE. Por cada dos FDM instalados, solicite el kit FDMDOUBLE.

NOTA: Los interruptores automáticos que se van a conectar a los módulos de visualización frontal (FDM) deben ser instalados en el mismo lado de la pila I-Line que el sidecar para asegurarse de que la longitud del cable de comunicaciones sea adecuada.

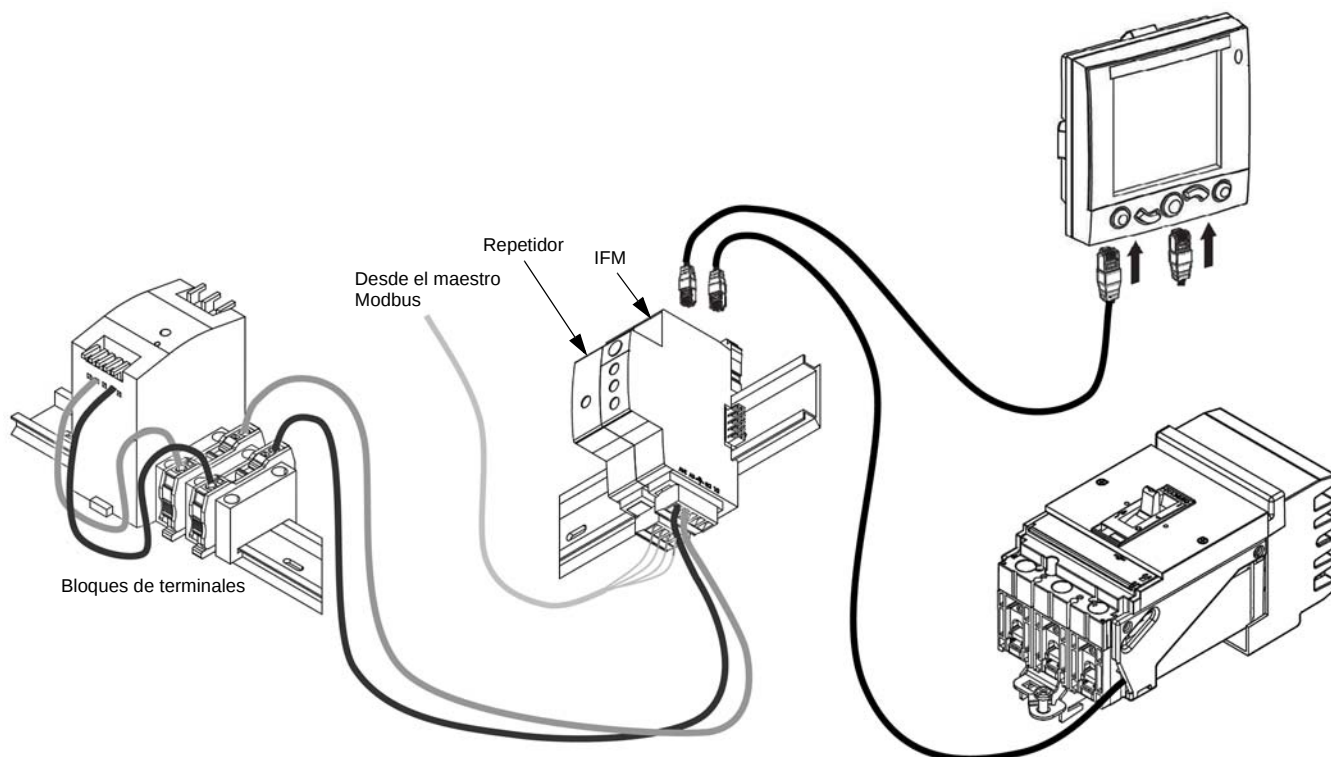


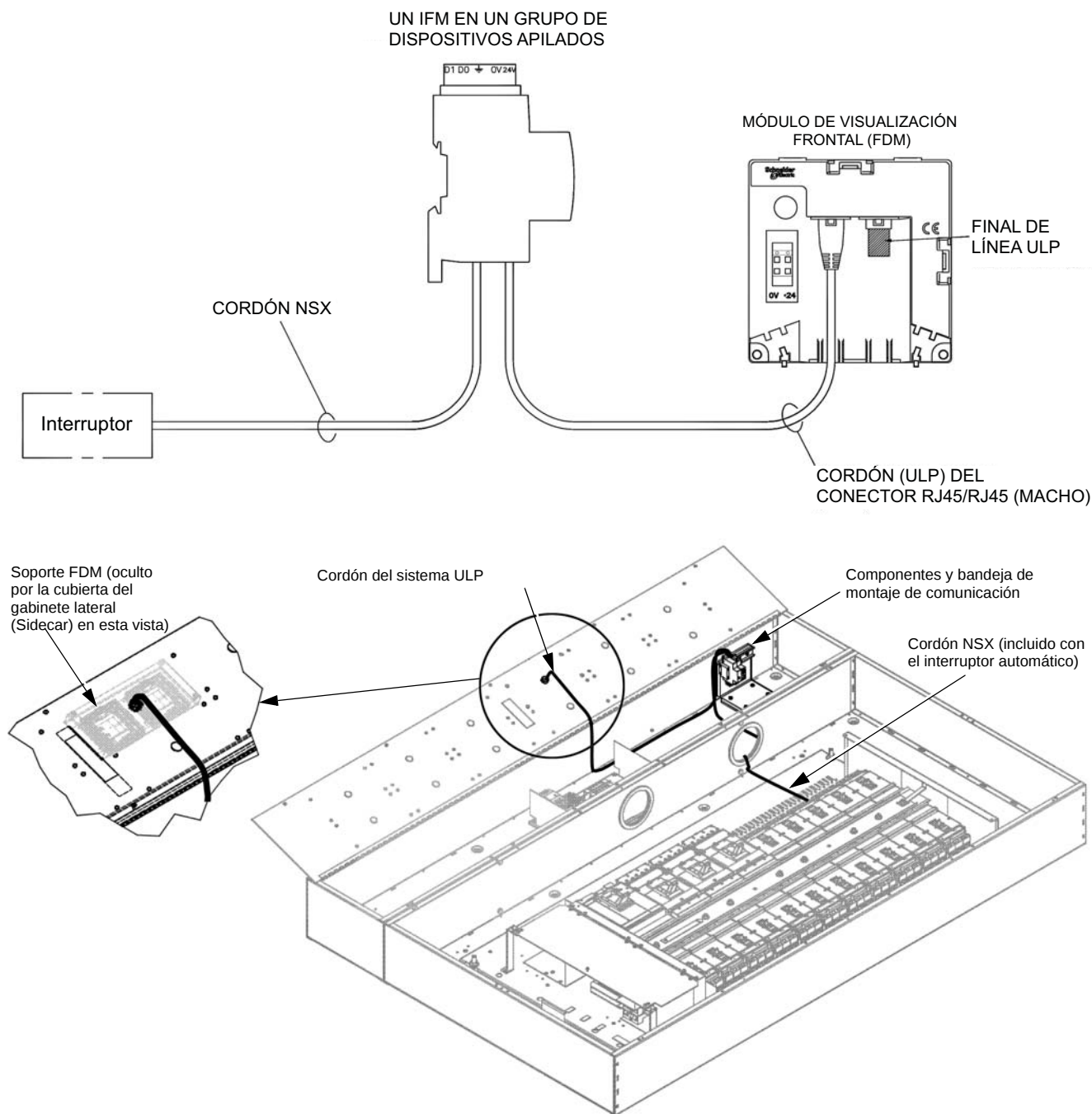
27. Determine la ubicación adecuada en la cubierta del gabinete lateral (Sidecar) para los soportes de montaje del FDM.
28. Perfore los agujeros requeridos en la cubierta del gabinete lateral (Sidecar) para cada soporte del FDM que se va a instalar.
29. Monte cada soporte del FDM, tal como se muestra, utilizando los herrajes suministrados con el kit FDMSINGLE o FDMDOUBLE.



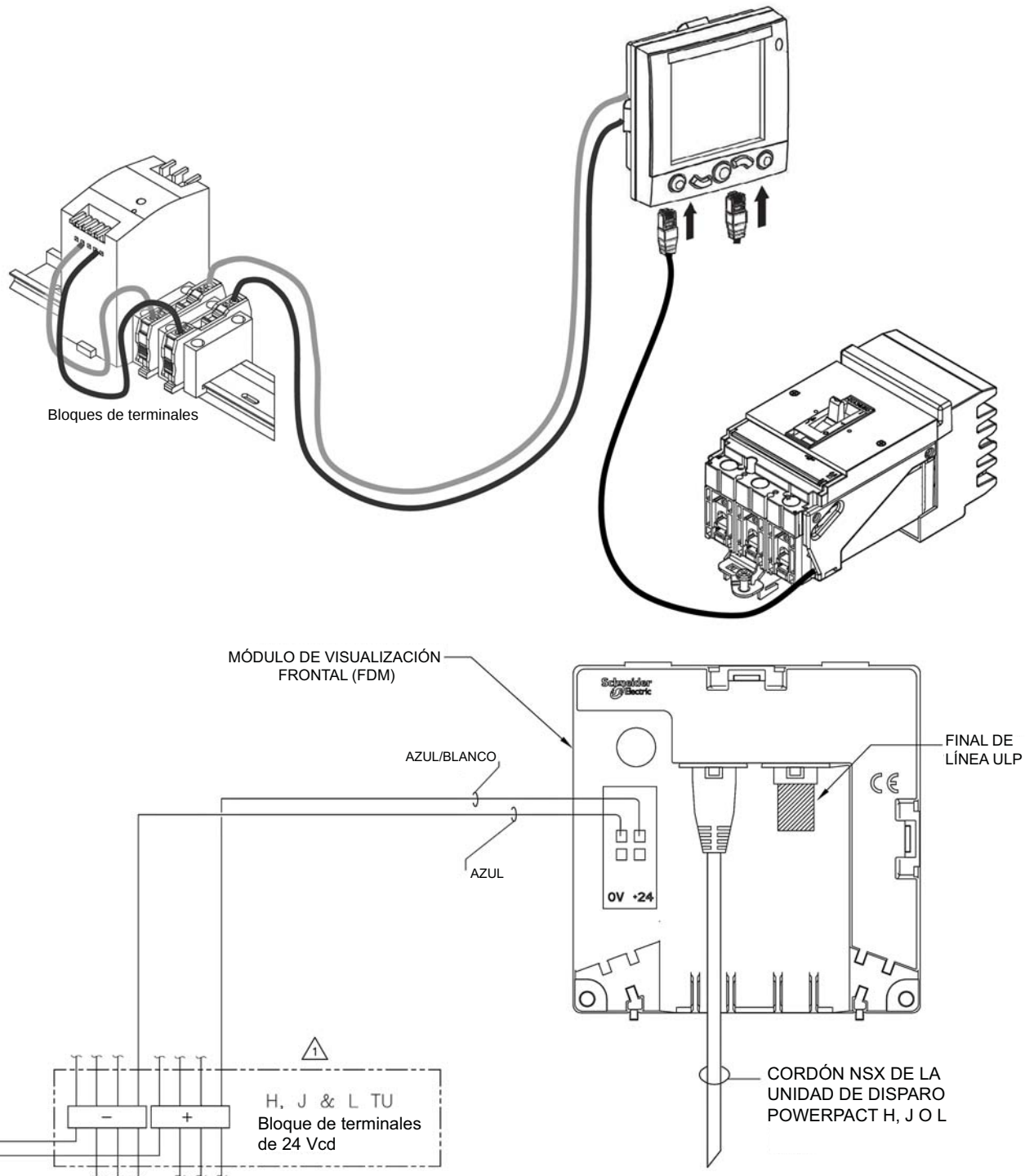
30. Si se instala con un IFM, conecte el FDM al IFM utilizando un cordón del ULP de longitud adecuada (solicite el cordón del ULP por separado). No se necesita alimentación adicional. Conecte la alimentación al IFM de acuerdo con el paso 26.

Consulte los boletines de instrucciones incluidos con el IFM, con el módulo repetidor Modbus aislado y con el FDM para obtener detalles de instalación adicionales.



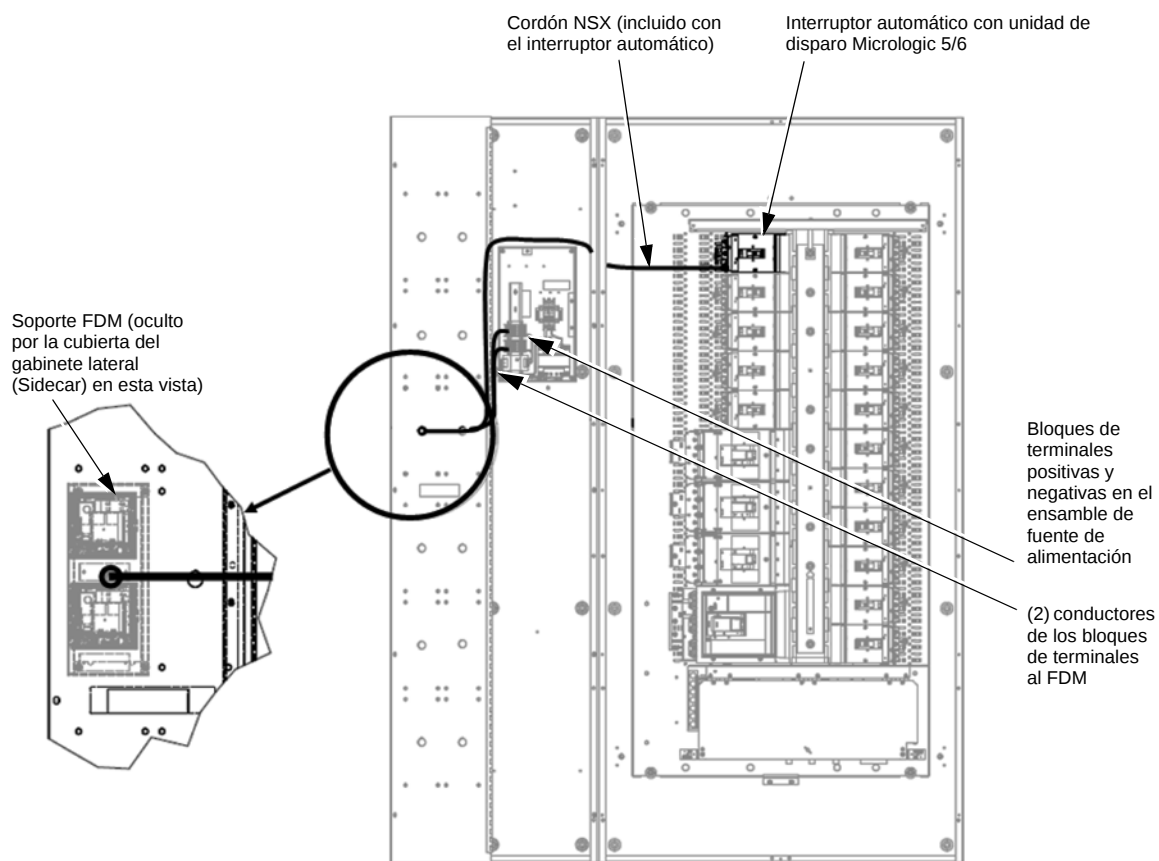


31. Si la instalación no incluye un IFM, conecte la alimentación al FDM directamente desde el ensamble de bloque de terminales y conecte el cordón NSX del interruptor automático al FDM.

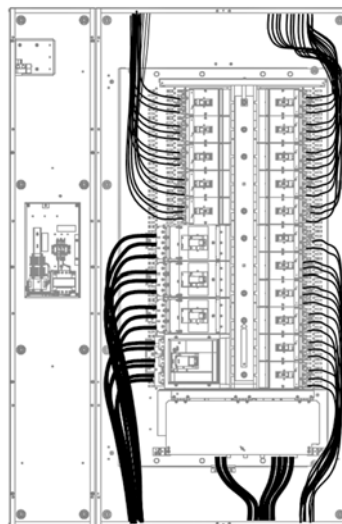


NOTA:

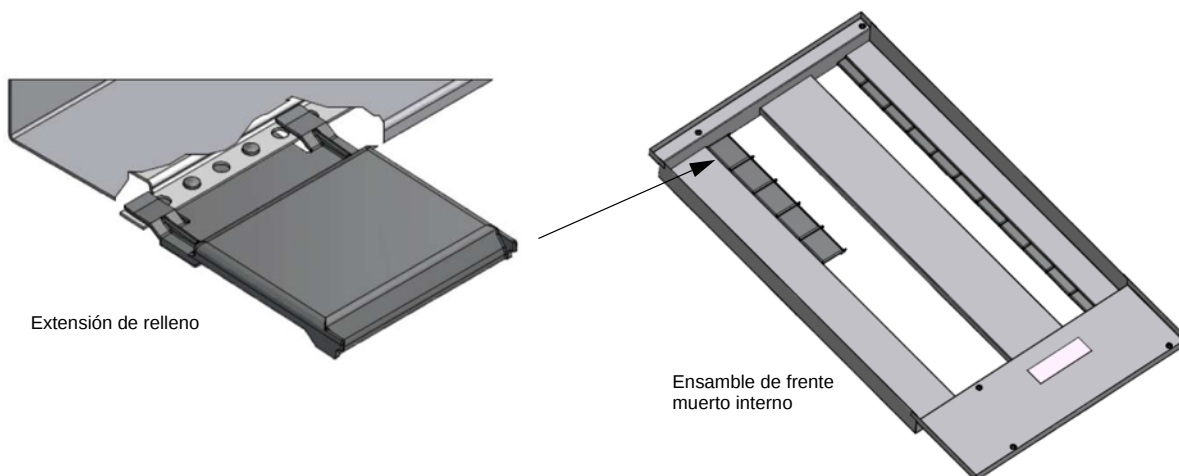
1. Bloques de terminales situados en el ensamble de fuente de alimentación.
2. Utilice un conductor de calibre 16 como mínimo, a menos que se indique lo contrario.
3. Solicite el final de línea ULP por separado.



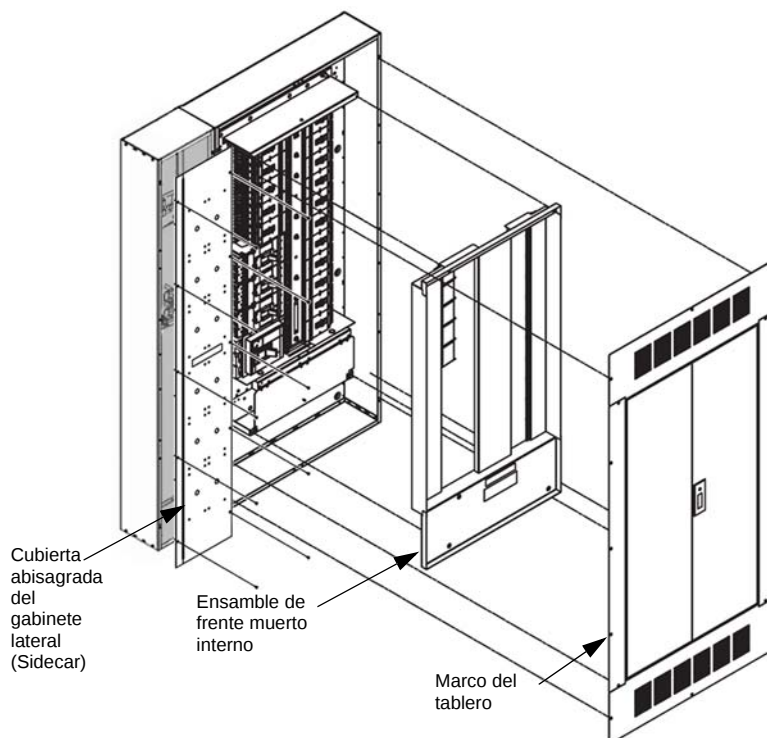
32. Vuelva a instalar todos los cables derivados que retiró durante el paso 4.



33. Inserte las extensiones de relleno en el nuevo ensamble de frente muerto. Utilice las extensiones de relleno adecuadas con los interruptores automáticos derivados correspondientes. Consulte la última versión del boletín de instrucciones *Tableros de alumbrado y tablero de distribución tipo autosoportado I-Line (HCP, HCP-SU y HCRU) —Instalación de la extensión de relleno*, documento número 80030-695-xx.



34. Vuelva a instalar el ensamble de frente muerto del tablero.
35. Vuelva a instalar la cubierta abisagrada del gabinete lateral (Sidecar) y el marco del tablero.
36. Desconecte todas las cargas (lado de carga) alimentadas por este tablero.
37. Vuelva a energizar el tablero.



Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

© 2013 Schneider Electric Reservados todos los derechos
Schneider Electric y Square D son marcas comerciales de Schneider Electric Industries SAS o sus compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

80043-801-01 03/2013

Directives de modernisation pour disjoncteurs PowerPact^{MC} à châssis H, J ou L avec déclencheur Micrologic 5/6

**Installation sur un panneau de distribution I-Line^{MC} à valeur
nominale maximale de 480 Vca**

Classe 2110

Directives d'utilisation

80043-801-01

03/2013

À conserver pour usage ultérieur.

FRANÇAIS



by **Schneider** Electric

Catégories de dangers et symboles spéciaux

Lisez attentivement ces directives et examinez l'appareil pour vous familiariser avec son fonctionnement avant de faire son installation ou son entretien. Les messages spéciaux suivants peuvent apparaître dans les présentes directives ou sur l'appareil pour avertir l'utilisateur de dangers ou pour attirer l'attention sur des informations qui clarifient ou simplifient une procédure.



L'ajout d'un de ces deux symboles à une étiquette de sécurité de « Danger » ou d'« Avertissement » indique qu'un danger électrique existe et qu'il peut entraîner des blessures corporelles si les directives ne sont pas respectées.



Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter de dangers de blessures corporelles. Veuillez vous conformer à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter une blessure ou la mort.

⚠ DANGER

DANGER indique une situation de danger qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera** la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation de danger qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner** la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

ATTENTION indique une situation de danger qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner** des blessures mineures ou modérées.

AVIS

AVIS est utilisé pour aborder des pratiques ne concernant pas les blessures. Le symbole d'alerte de sécurité n'est pas utilisé avec ce mot de signal.

REMARQUE : Fournit des renseignements complémentaires pour clarifier ou simplifier une procédure.

Veillez noter

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Introduction

Ce bulletin contient des directives sur la façon de moderniser un disjoncteur à châssis H, J ou L de la marque Square D^{MC} (ou également connu comme châssis H/J/L), muni de déclencheurs Micrologic^{MC} 5/6, sur un panneau de distribution I-Line de la marque Square D^{MC} (d'une intensité maximale de 480 Vca), fabriqués par Schneider Electric.

Mesures de sécurité

REMARQUE : Pour obtenir une assistance technique, contacter le centre d'informations à la clientèle Schneider Electric au 1-888-778-2733 (É.-U.).

REMARQUE : Consulter les étiquettes sur l'appareil pour les renseignements des valeurs nominales et de sécurité. Des étiquettes supplémentaires pour l'appareil sont fournies avec ce document.

DANGER

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Au moins deux personnes devraient toujours effectuer le travail d'installation.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.
- Lisez et comprenez entièrement ces directives d'utilisation et la dernière édition de la publication des normes NEMA PB 1.1 incluse avant d'installer, d'utiliser ou d'assurer l'entretien de cet appareil.
- Lisez et comprenez entièrement les directives d'utilisation 80043-309-XX avant d'installer ce kit de modernisation.
- Les codes locaux varient mais sont adoptés et appliqués pour assurer des installations électriques sécuritaires. C'est peut-être nécessaire d'avoir un permis pour exécuter des travaux sur des circuits électriques et certains codes peuvent exiger que le travail électrique accompli soit inspecté.

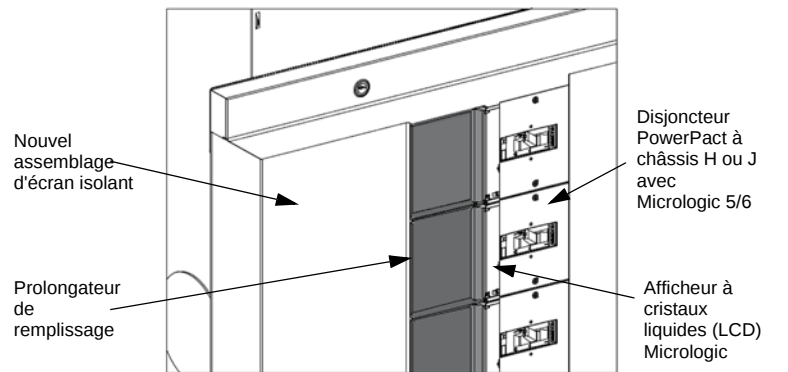
Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Installation du disjoncteur

Pour installer un disjoncteur PowerPactTM à châssis H/J/L muni de déclencheurs Micrologic 5/6 sur un panneau de distribution I-Line, et pour les prolongateurs de remplissage qui seront employés avec eux, se reporter à la dernière version de *Panneaux de distribution d'alimentation à disjoncteurs I-Line*, document n° 80043-309-xx.

Revoir sans faute toutes les directives fournies avec le disjoncteur avant d'entreprendre cette installation.

REMARQUE : Pour avoir accès à l'afficheur Micrologic, un nouvel assemblage d'écran isolant est requis. Contacter le centre d'informations à la clientèle Schneider Electric au 1-888-778-2733 (É.-U.).



Installation d'une armoire supplémentaire latérale (Side-Car)

L'ajout d'une armoire Side-Car à une installation de panneau de distribution existante est requis pour les composants supplémentaires qui sont utilisés avec des disjoncteurs à châssis H/J/L PowerPact avec déclencheur Micrologic 5/6. Cette armoire est utilisée pour contenir l'assemblage du bloc d'alimentation (et les modules de communication, au besoin).

Tableau 1 : Numéros de catalogue des armoires Side-Car

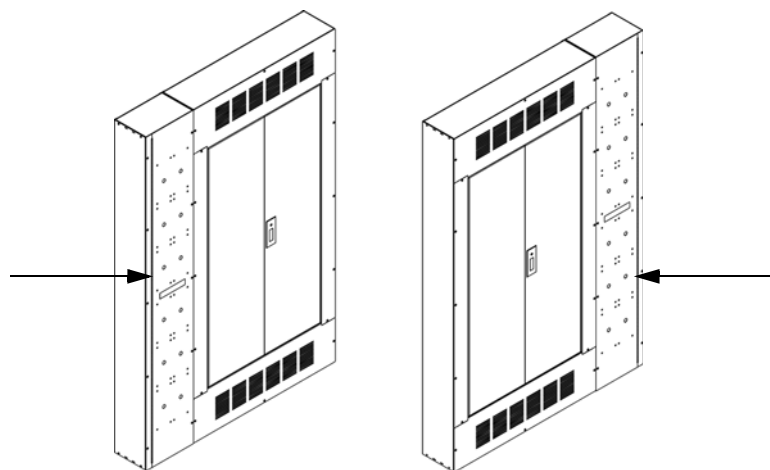
N° de catalogue	Application	Dimensions de l'armoire Side-Car		
		Hauteur	Largeur	Profondeur
		po (mm)		
SIDECAR50	Panneaux de distribution HCP, Hauteur du boîtier : 1270 mm (50 po)	50 (1 270)	14 (356)	9,5 (241)
SIDECAR59	Panneaux de distribution HCP, Hauteur du boîtier : 1499 mm (59 po)	59 (1 499)	14 (356)	9,5 (241)
SIDECAR68	Panneaux de distribution HCP, Hauteur du boîtier : 1727 mm (68 po)	68 (1 727)	14 (356)	9,5 (241)
SIDECAR86	Panneaux de distribution HCP/HCRU/HCPSU, Hauteur du boîtier : 2184 mm (86 po)	86 (2 184)	14 (356)	9,5 (241)

Outils nécessaires

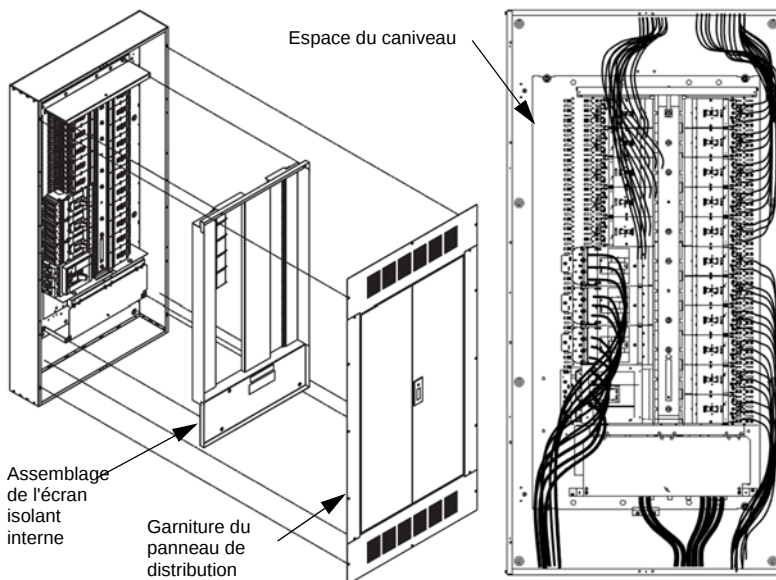
- Tournevis à tête plate
- Tournevis à lame carrée n° 2
- Tournevis Torx® T25
- Perceuse avec un foret de 4,4 mm (0,173 po)
- Perceuse avec un foret de 11 mm (0,437 po)
- Clé à douille de 9/16 po
- Clé à douille de 5/16 po
- Scie-cloche de 127 mm (5 po)

Installation

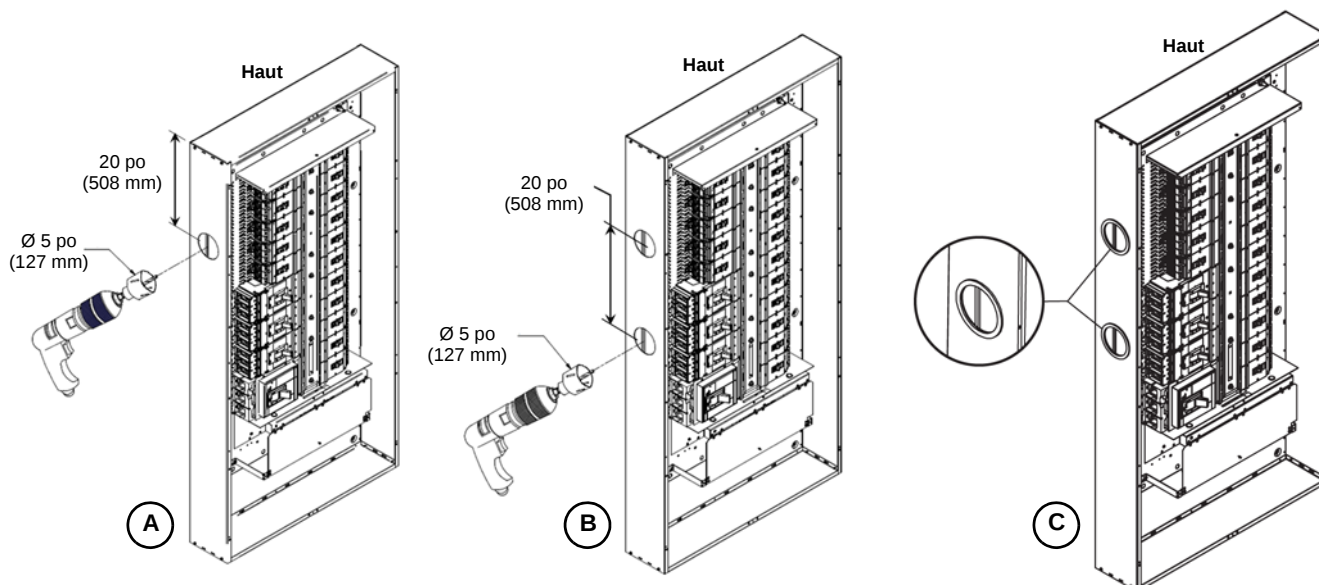
1. Couper l'alimentation du panneau de distribution avant d'y travailler. Vérifier que toute l'alimentation est coupée à l'aide d'un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée.
2. Identifier le côté du panneau de distribution auquel l'armoire Side-Car sera attachée. Le disjoncteur à châssis H, J ou L PowerPact avec déclencheur Micrologic 5/6 doit être installé du même côté de l'empilement I-Line que l'armoire Side-Car.



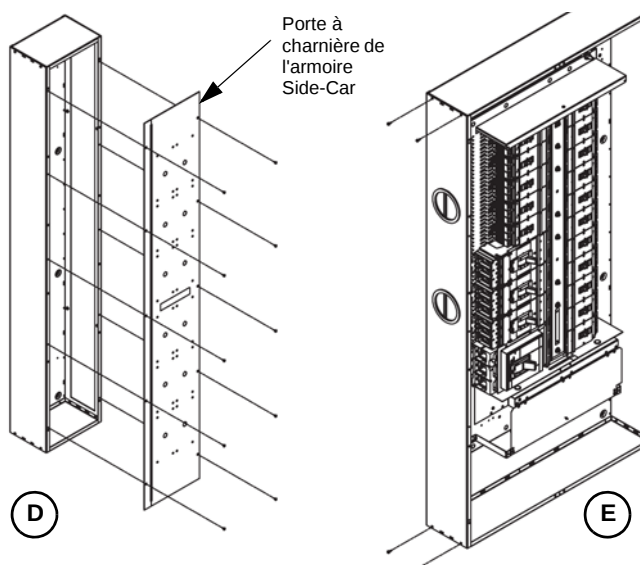
3. Retirer la garniture du panneau de distribution et l'assemblage de l'écran isolant interne.
4. Déconnecter et déplacer de côté tout câblage de dérivation situé dans l'espace du caniveau du panneau de distribution où l'armoire Side-Car sera installée.



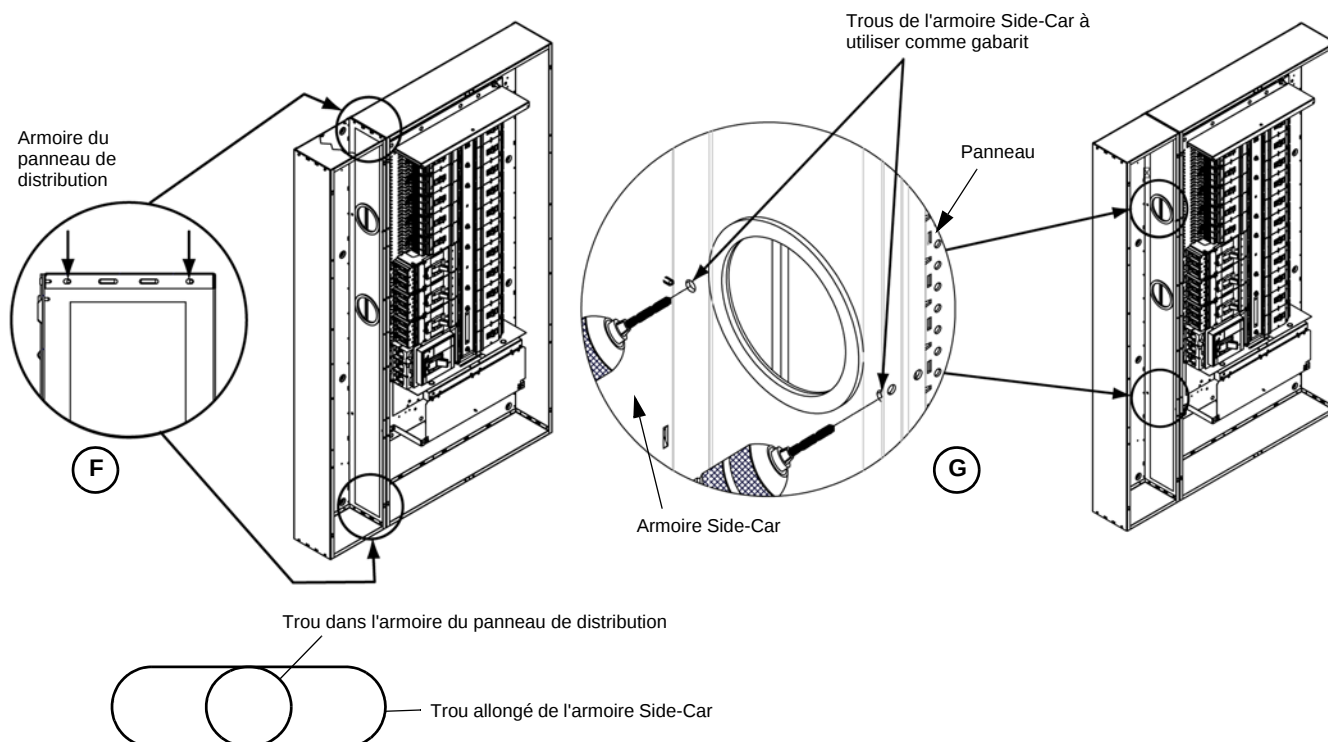
5. En cas d'installation d'un assemblage de bloc d'alimentation seulement, marquer et percer un trou de 127 mm (5 po) de diamètre dans le côté de l'armoire, à 508 mm (20 po) du haut de l'unité, pour le câblage de l'alimentation de contrôle (A).
6. Si l'installation comprend également un assemblage de module de communication, percer un deuxième trou de 127 mm (5 po) de diamètre à 508 mm (20 po) du centre du premier trou (B) percé au point 5.
7. Installer les joints d'étanchéité fournis autour du bord des trous (C) de 127 mm (5 po) percés.



8. Retirer la porte à charnière de l'armoire Side-Car en enlevant les vis ; mettre les vis de côté (D).
9. Enlever les quatre boulons de 1/4-20 des angles latéraux de l'armoire du panneau de distribution existant ; mettre les vis de côté (E).



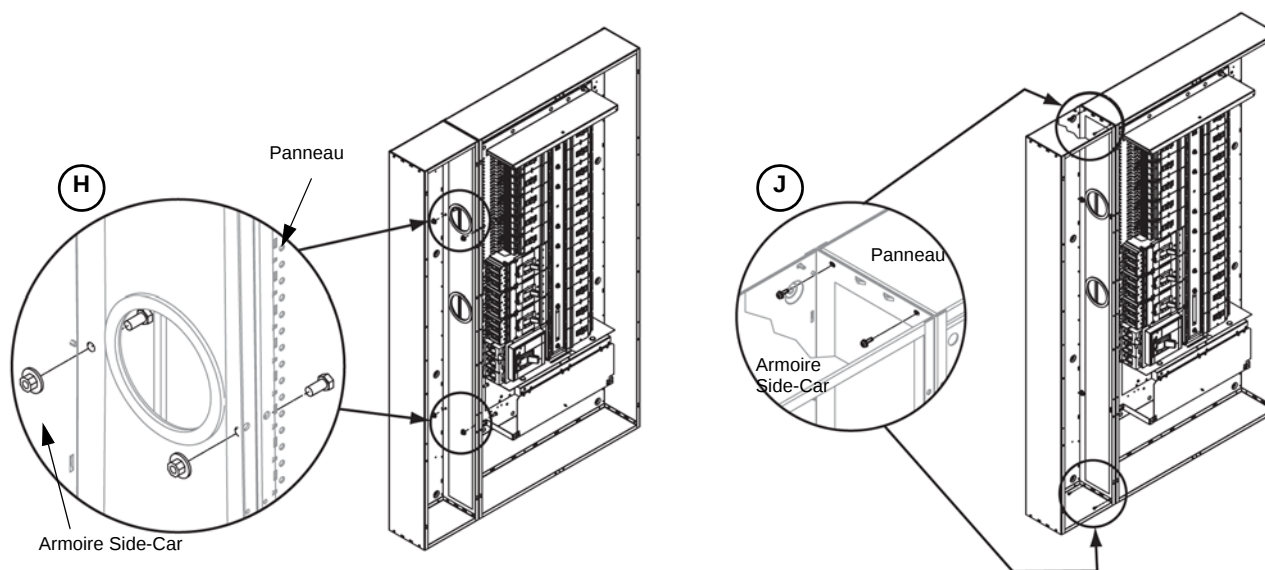
10. Positionner l'armoire Side-Car près du panneau de distribution. Aligner les quatre trous allongés, de chaque côté de l'armoire Side-Car, avec les trous du panneau de distribution (F).
11. Percer quatre trous de dégagement de 9,9 mm (0,380 po) de diamètre dans l'armoire du panneau de distribution, en se servant de l'armoire Side-Car comme gabarit (G).



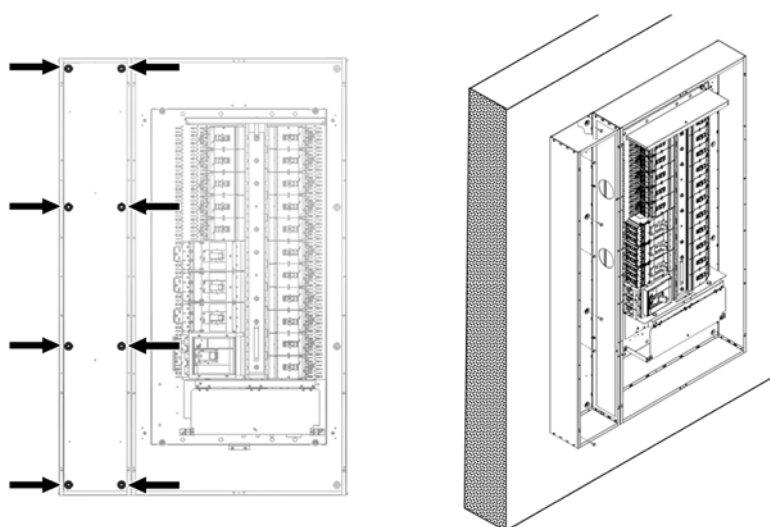
12. En se servant des trous percés au point 11, fixer l'armoire Side-Car au panneau de distribution à l'aide de quatre vis de 3/8-16 fournies et sécuriser avec les écrous (H) fournis.

REMARQUE : Si l'armoire Side-Car n'est pas correctement fixée à l'armoire principale (comme indiqué aux points précédents), elle doit être mise à la terre individuellement.

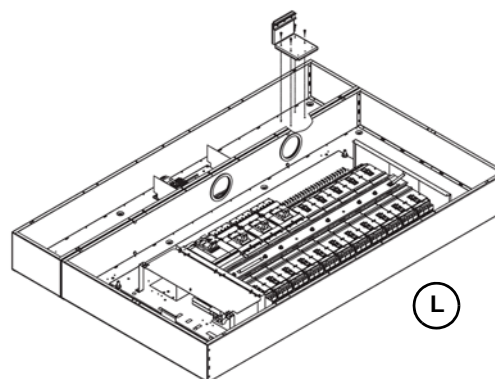
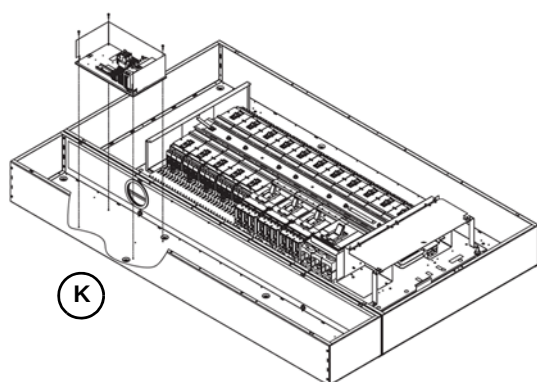
13. Réinstaller les quatre vis, enlevées au point 9, dans l'armoire Side-Car et l'armoire du panneau de distribution (J).



14. Fixer l'armoire Side-Car au mur, avec des boulons en acier de calibre 5, en utilisant tous les trous de montage au mur de l'armoire Side-Car (employer une patte de scellement appropriée, si nécessaire).



15. Enlever toutes les rognures de métal avec un aspirateur avant de raccorder un câblage.
16. Installer et raccorder l'assemblage du bloc d'alimentation (K), (voir la section « Installation de l'assemblage du bloc d'alimentation », à la page 10, pour les détails). Si le disjoncteur est commandé avec un module de communication, installer et raccorder également l'assemblage du module de communication (L) (voir Installation d'un assemblage de module de communication , à la page 13, pour les détails).



Installation de l'assemblage du bloc d'alimentation

Un disjoncteur de rechange doit être commandé avec un faisceau de 24 V comme suffixe du numéro de pièce du disjoncteur.

REMARQUE : Ce kit de modernisation ne convient qu'aux disjoncteurs PowerPact à châssis H/J/L avec Micrologic.

AVIS

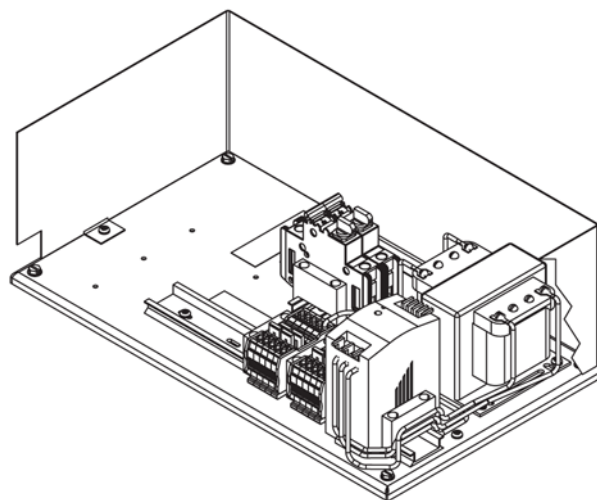
RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

Ne câblez aucun déclencheur à châssis P ou R à aucun bloc d'alimentation qui alimente également des disjoncteurs à châssis H/J/L avec déclencheur Micrologic.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.

Tableau 2 : Numéros de catalogue des blocs d'alimentation

N° de catalogue	Application
PS208V	Bloc d'alimentation pour disjoncteurs à châssis H/J/L avec déclencheur Micrologic, panneaux de 208 Vca
PS480V	Bloc d'alimentation pour disjoncteurs à châssis H/J/L avec déclencheur Micrologic, panneaux de 480 Vca

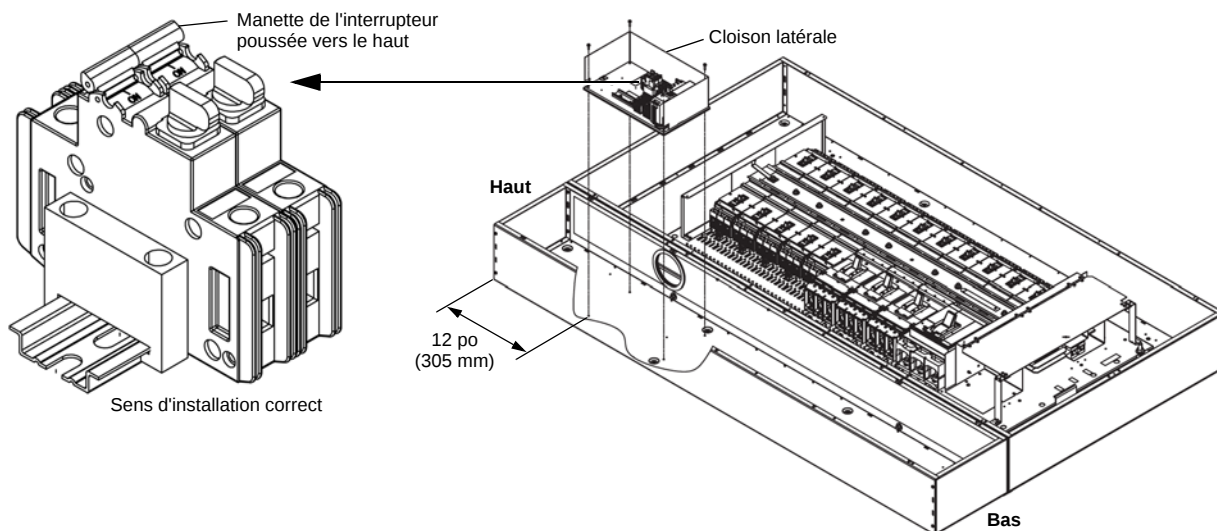


17. Placer l'assemblage du bloc d'alimentation dans l'armoire Side-Car, à 305 mm (12 po) du haut et centré avec le trou de 127 mm (5 po) de diamètre percé au point 5. Si un assemblage de module de communication est également installé, cet assemblage de bloc d'alimentation doit être situé à 813 mm (32 po) du haut de l'armoire Side-Car et centré sur le trou de 127 mm (5 po) percé au point 6.

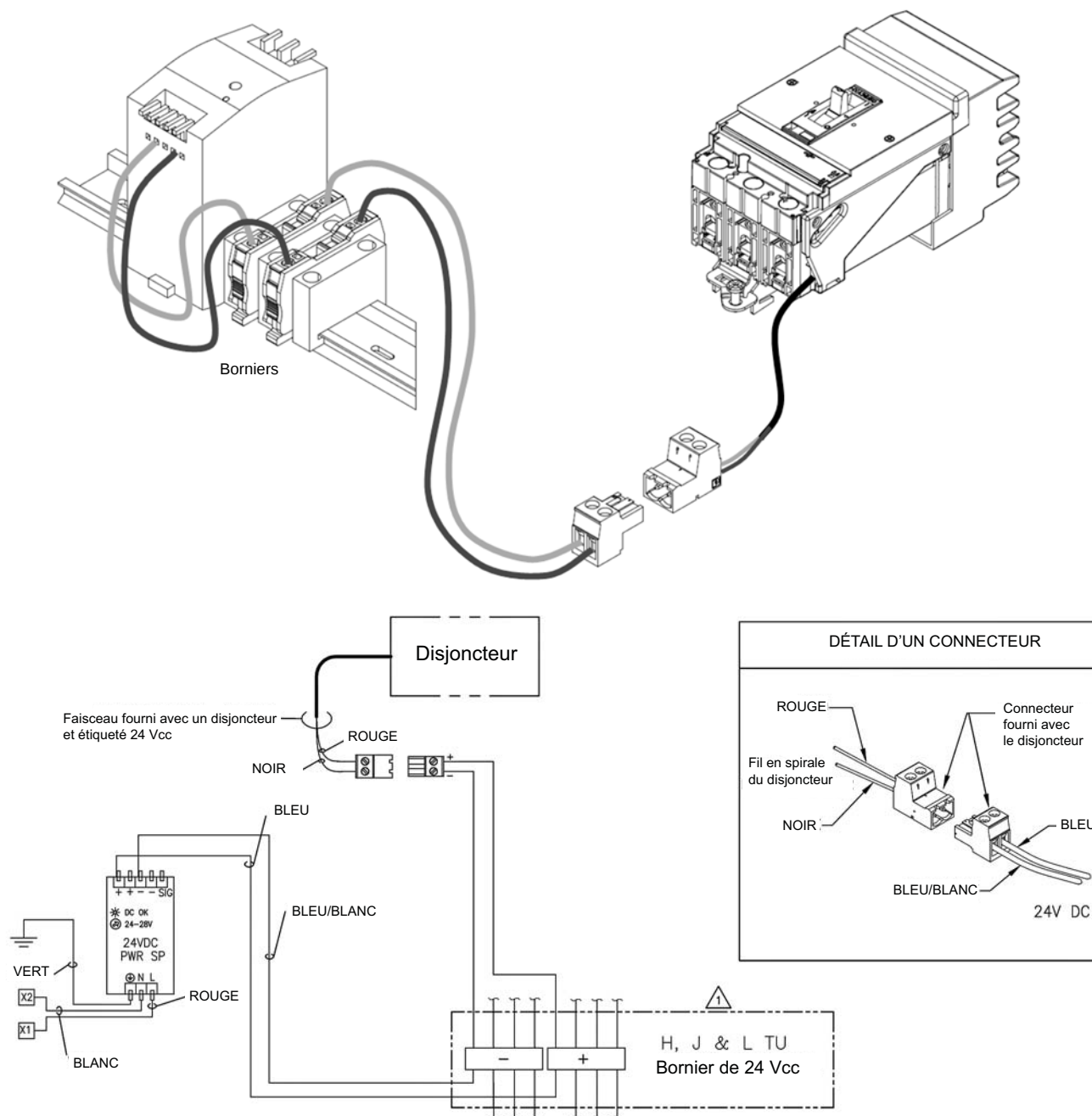
REMARQUE : Le côté de la cloison doit être orienté vers le panneau de distribution principal.

18. Marquer les quatre trous de montage dans la paroi arrière de l'armoire Side-Car et percer quatre trous de 4,4 mm (0,173 po) de diamètre dans l'armoire Side-Car.
19. Monter l'assemblage du bloc d'alimentation dans l'armoire Side-Car à l'aide des vis fournies.
20. S'assurer que l'interrupteur est installé dans le sens correct. Lors de l'installation de l'interrupteur, prendre soin de le monter de sorte que la manette soit poussée vers le haut, en direction du haut du panneau de distribution, pour mettre l'interrupteur sous tension, et que la manette soit poussée vers le bas, en direction du bas du panneau de distribution, pour mettre l'interrupteur hors tension.

Si la manette de l'interrupteur **n'est pas** orientée vers le haut, en direction du haut du panneau de distribution, en position sous tension (ON), avec la cloison faisant face au panneau de distribution, l'interrupteur doit être retiré et tourné de 180 degrés.



21. Dans le cas d'installation de déclencheurs Micrologic 5/6 seulement, sans le module de communication, câbler chaque déclencheur aux borniers.



REMARQUE :

1. Borniers situés dans l'assemblage du bloc d'alimentation.
2. Utiliser du fil de calibre 16 minimum, sauf indication contraire.

Installation d'un assemblage de module de communication

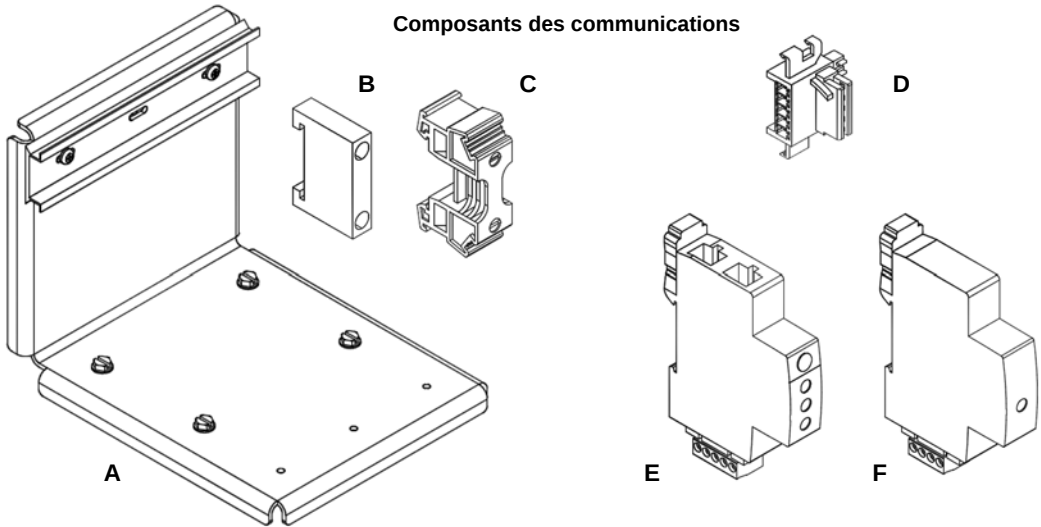
Tableau 3 : Composants des communications

N° de cat.	Application
COMASSY	Assemblage de montage du module de communication du panneau de distribution
TRV00880	Terminaison de ligne ULP
STRV00210	Module de communication IFM
STRV00211	Répéteur isolé Modbus
TRV00217	Accessoires de liaison

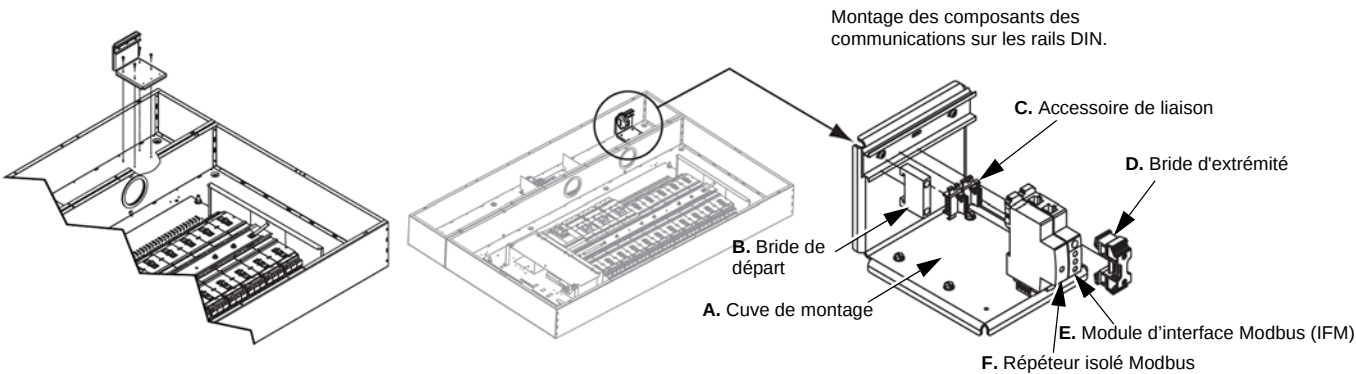
Un disjoncteur de rechange doit être commandé avec le suffixe des communications dans le numéro de pièce. Commander un COMASSY par panneau. Commander un STRV00210 (IFM) pour chaque disjoncteur.

REMARQUE : Tous les disjoncteurs qui sont raccordés aux modules d'interface Modbus™ (IFM) doivent être installés du même côté de l'empilement I-Line que l'armoire Side-Car afin d'assurer que la longueur du cordon de communication soit adéquate. Jusqu'à un maximum de cinq IFM avec répéteur peuvent être installés à l'aide de ce kit.

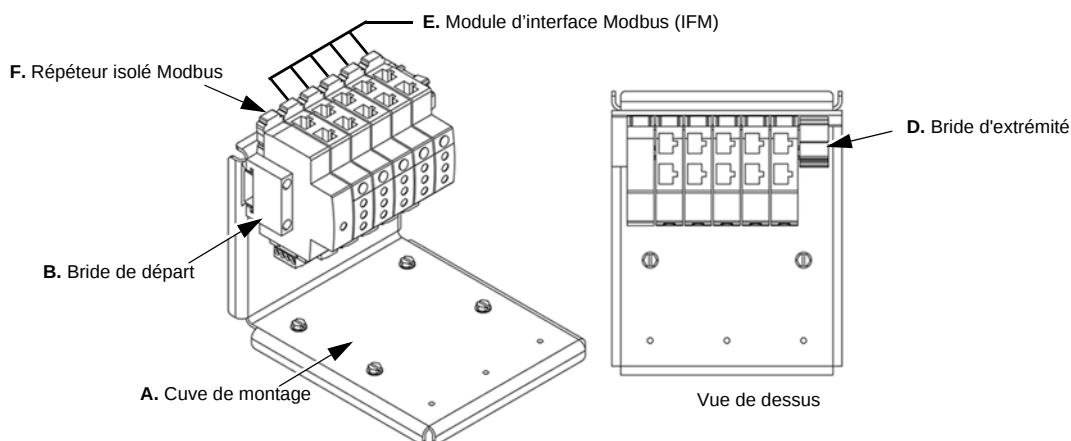
- A. Cuve de montage
- B. Bride de départ
- C. Bride d'extrémité
- D. Accessoire de liaison
- E. Module d'interface Modbus (IFM)
- F. Répéteur isolé Modbus



- 22. Placer l'assemblage du module de communication dans l'armoire Side-Car au-dessus de l'assemblage du bloc d'alimentation et centré sur le trou supérieur de 127 mm (5 po), percé au point 5.
- 23. Marquer les 4 trous de montage sur la cloison arrière de l'armoire Side-Car et percer quatre trous de 4,4 mm (0,173 po) de diamètre dans l'armoire.
- 24. Monter l'assemblage des communications dans l'armoire Side-Car à l'aide des vis fournies.
- 25. Installer les composants des communications sur les rails DIN comme illustré.

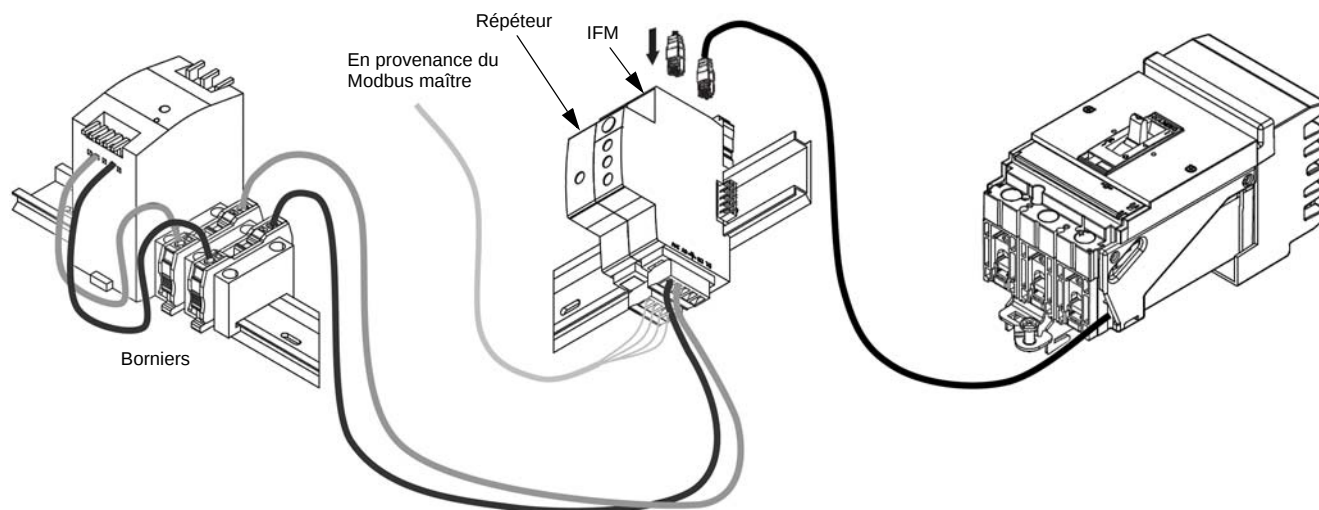


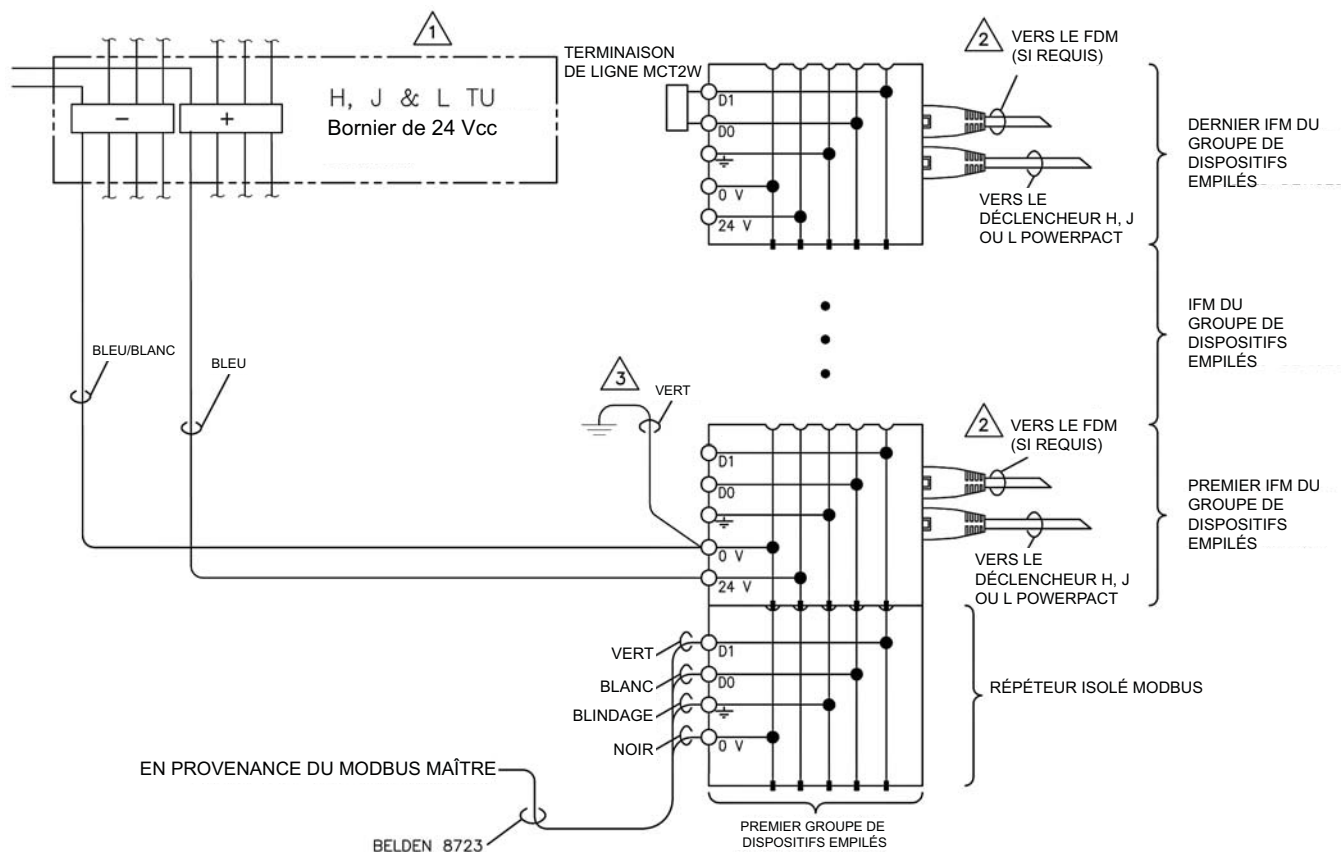
Les agencements suivants doivent être observés en cas d'installation de plus d'un IFM par panneau. Jusqu'à un maximum de 5 IFM, avec répéteur, peuvent être installés à l'aide de ce kit.



26. Installer le câblage pour les composants des communications selon les schémas de câblage (illustrés aux pages suivantes). Raccorder le premier IFM aux borniers de l'alimentation comme montré. Les autres IFM sont alimentés par l'intermédiaire de l'accessoire de liaison.

Consulter les directives d'utilisation fournies avec l'IFM et avec le répéteur isolé Modbus pour de plus amples détails d'installation.





REMARQUE :

1. Borniers situés dans l'assemblage de l'alimentation de contrôle.
2. Si un afficheur de tableau (FDM) n'est pas installé, la terminaison de ligne ULP (fiche logique universelle) doit être raccordée à cette borne (commander la terminaison de ligne ULP séparément).
3. Mettre la borne 0 V à la terre à un seul point dans le réseau Modbus.
4. Tous les conducteurs doivent être de calibre 16, sauf indication contraire.

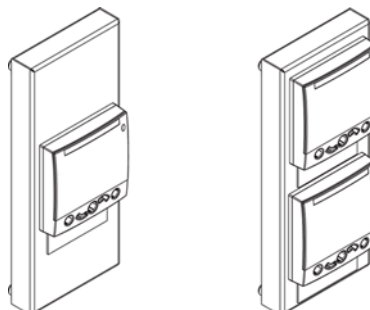
Installation de l'afficheur de tableau

Un disjoncteur de rechange doit être commandé avec le suffixe des communications dans le numéro de pièce. En cas d'installation d'un seul afficheur de tableau (FDM), commander un kit FDMSINGLE. Pour chaque installation de deux FDM, commander un kit FDMDOUBLE.

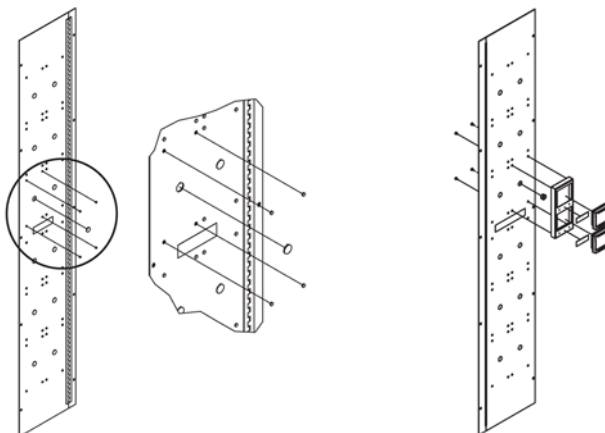
Tableau 4 : Composants de l'afficheur de tableau (FDM)

N° de catalogue	Application
STRV00121	Afficheur de tableau (FDM)
TRV00880	Terminaison de ligne ULP
TRV00820	Cordon ULP, 2 mètres (79 po) de longueur
TRV00830	Cordon ULP, 3 mètres (118 po) de longueur
TRV00850	Cordon ULP, 5 mètres (197 po) de longueur
FDMSINGLE	Simple support de montage du FDM
FDMDOUBLE	Double support de montage du FDM

REMARQUE : Les disjoncteurs qui doivent être raccordés à des FDM doivent être installés du même côté de l'empilement I-Line que l'armoire Side-Car afin d'assurer que la longueur du cordon des communications soit adéquate.

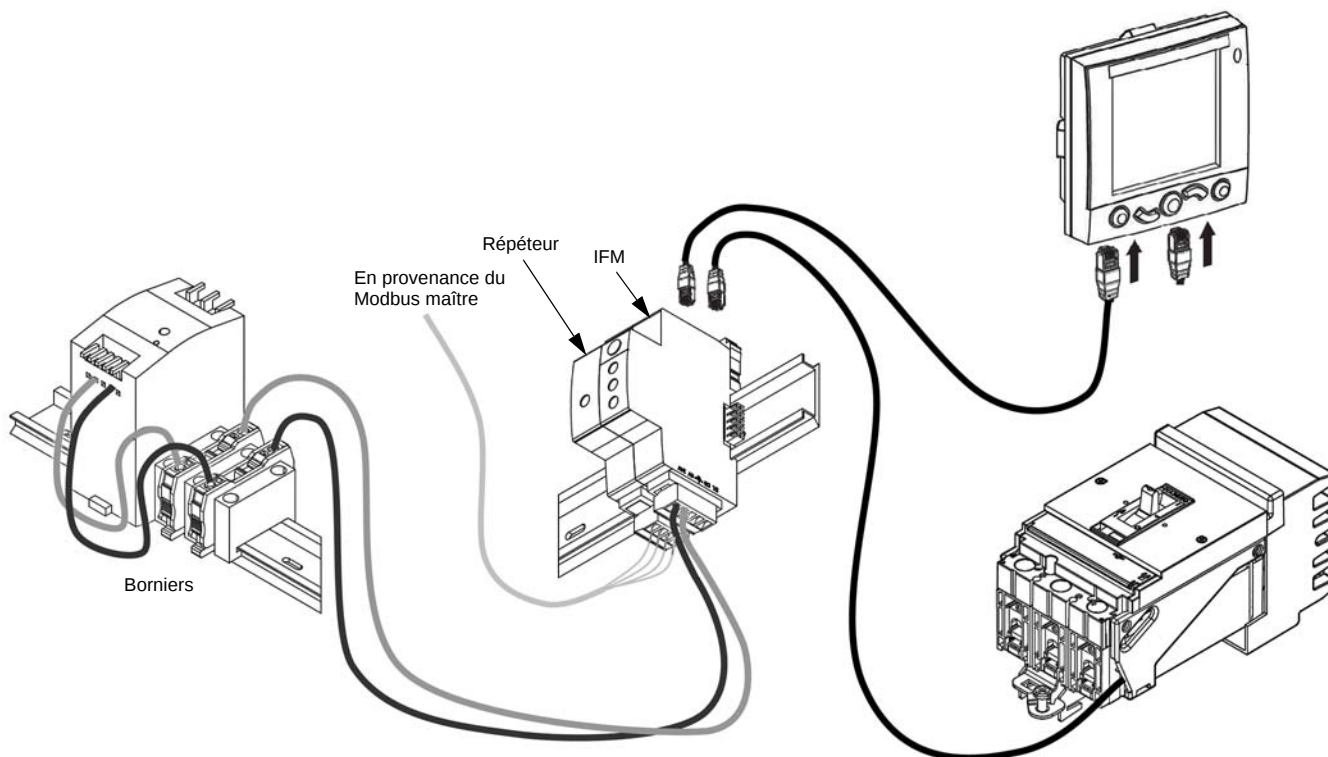


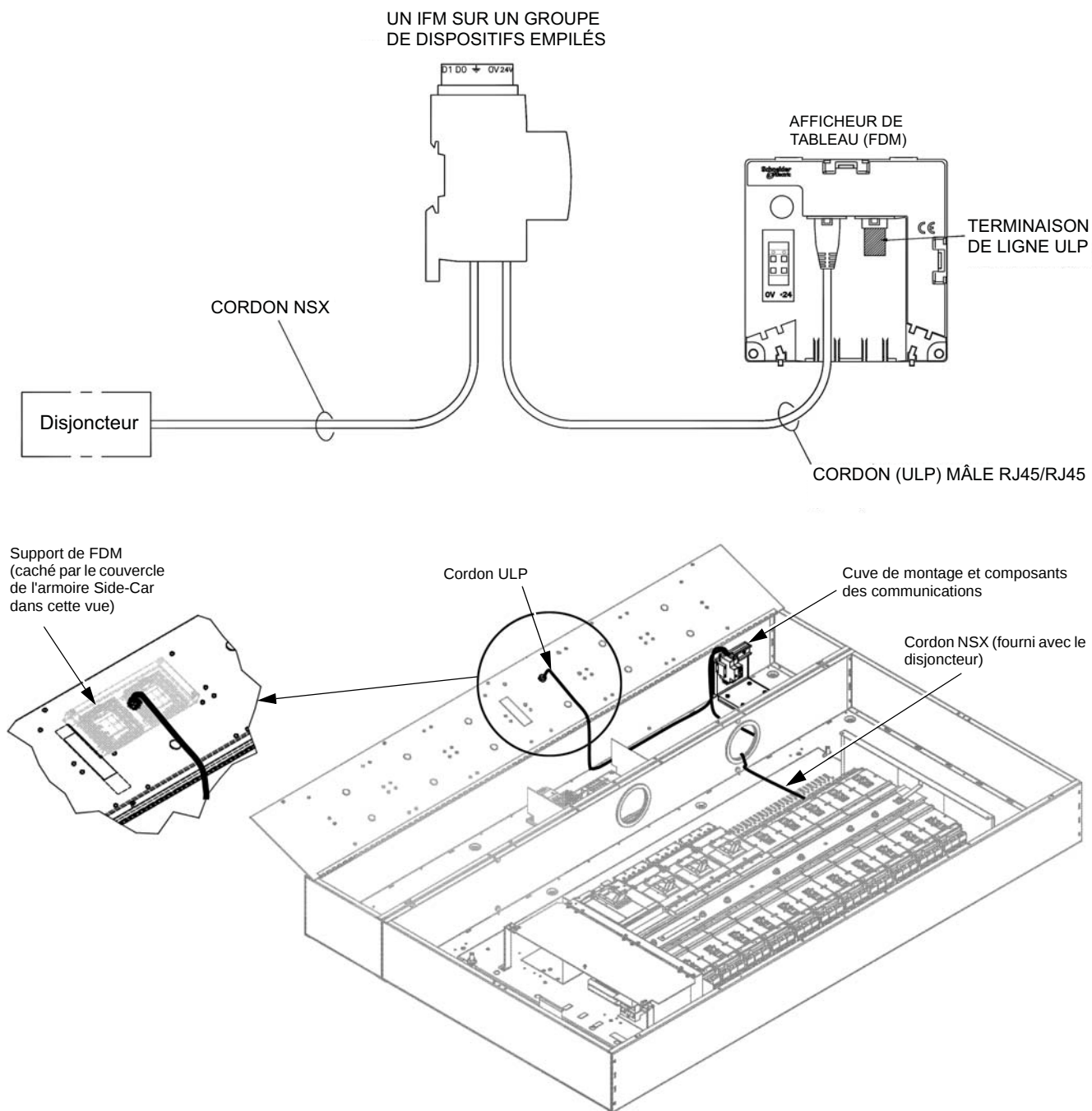
27. Déterminer l'emplacement approprié dans le couvercle de l'armoire Side-Car pour monter les supports de FDM.
28. Retirer les débouchures nécessaires dans le couvercle de l'armoire Side-Car pour les supports de FDM à installer.
29. Monter chaque support de FDM comme illustré, en utilisant la quincaillerie fournie avec les kits FDMSINGLE ou FDMDOUBLE.



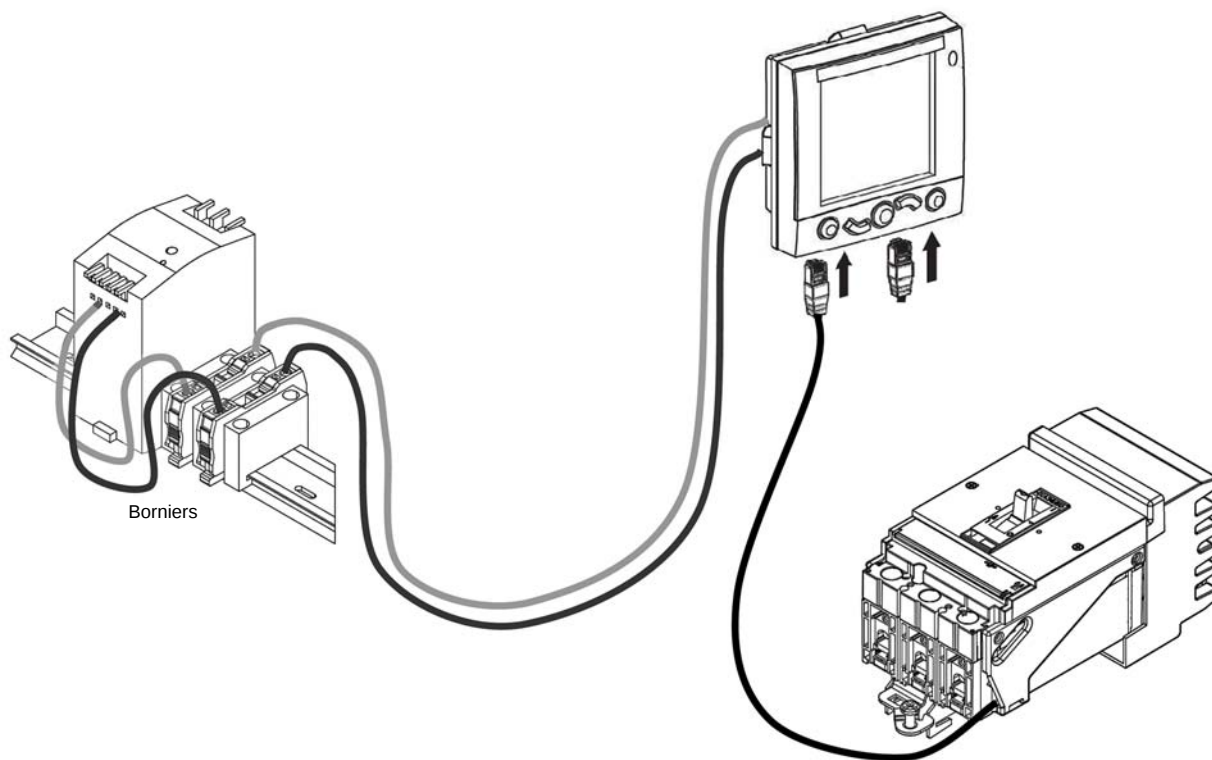
30. En cas d'installation avec un IFM, raccorder le FDM au IFM à l'aide d'un cordon ULP de longueur appropriée (commander le cordon ULP séparément). Aucune autre alimentation n'est nécessaire. Relier l'alimentation au IFM selon le point 26.

Consulter les directives d'utilisation fournies avec l'IFM, avec le module répéteur isolé Modbus et avec le FDM pour de plus amples détails d'installation.

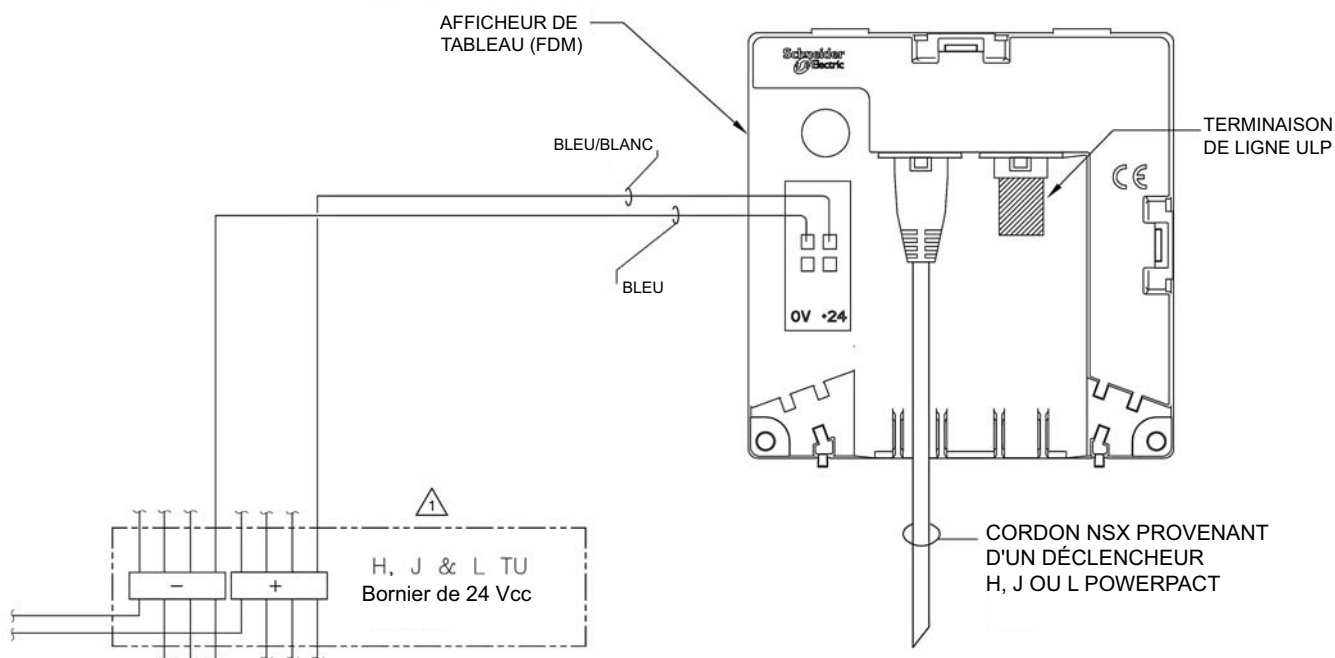




31. En cas d'installation sans IFM, relier l'alimentation directement au FDM à partir de l'assemblage de borniers et raccorder le cordon NSX du disjoncteur au FDM.

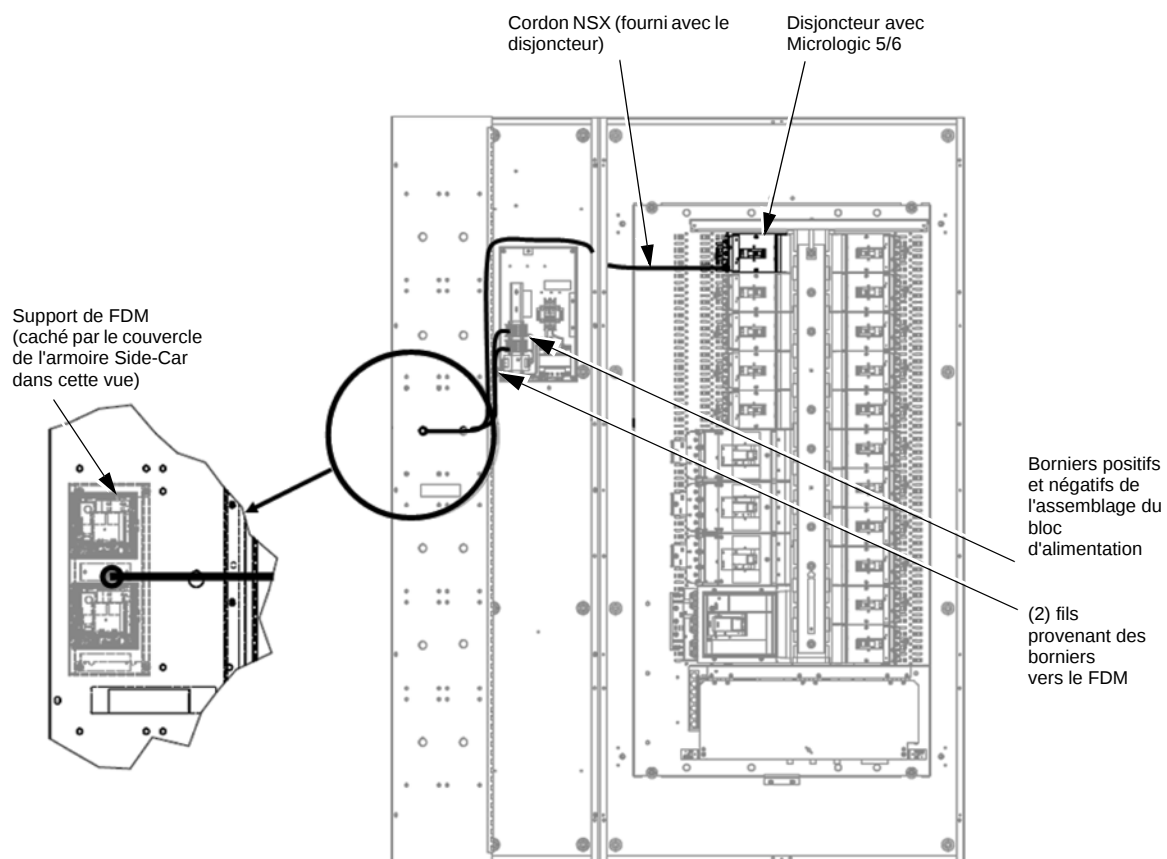


FRANÇAIS

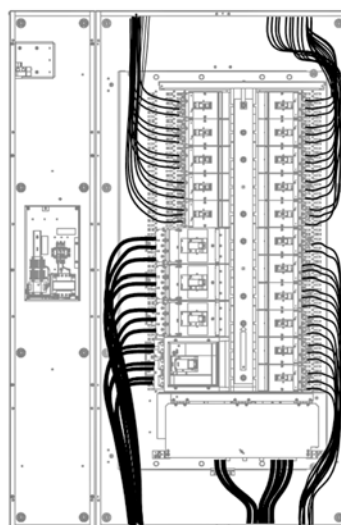


REMARQUE :

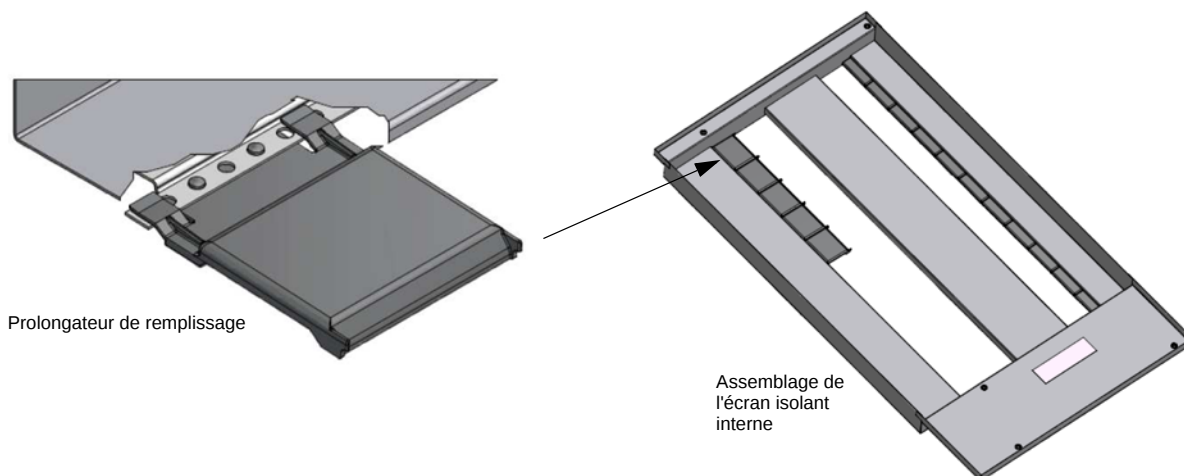
1. Borniers situés dans l'assemblage du bloc d'alimentation.
2. Utiliser du fil de calibre 16 minimum, sauf indication contraire.
3. Commander la terminaison de ligne ULP séparément.



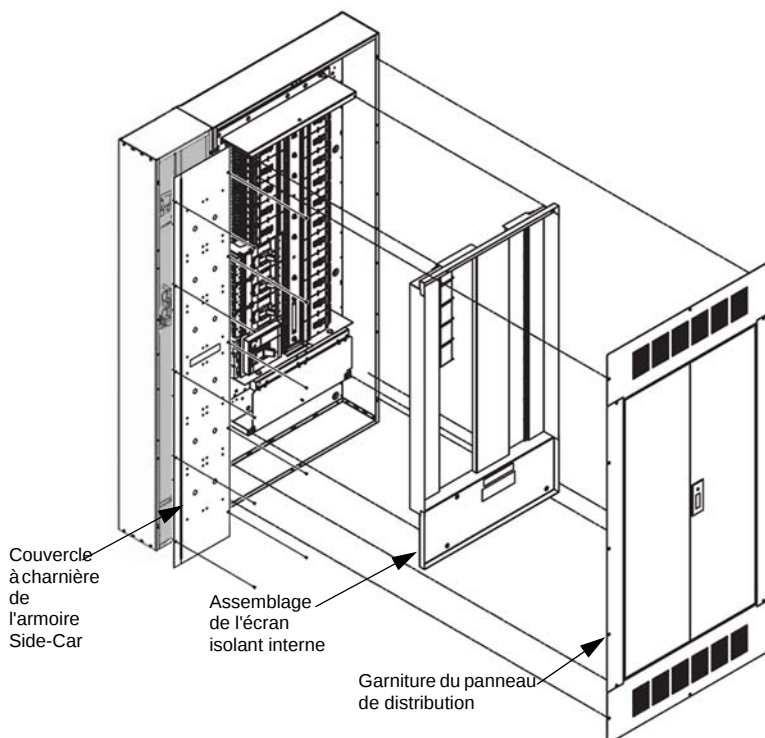
32. Réinstaller tout câblage de dérivation retiré au point 4.



33. Insérer les prolongateurs de remplissage sur le nouvel assemblage d'écran isolant. Utiliser les prolongateurs de remplissage appropriés avec les disjoncteurs de dérivation correspondants. Se reporter à la dernière version des directives d'utilisation, *Panneaux de distribution et panneaux de commutation I-Line (HCP, HCP-SU et HCRU)—installation de prolongateurs de remplissage*, document n° 80030-695-xx.



34. Réinstaller l'assemblage d'écran isolant du panneau de distribution.
35. Réinstaller le couvercle à charnière de l'armoire Side-Car et la garniture du panneau de distribution.
36. Mettre hors tension toutes les charges en aval alimentées par ce panneau.
37. Remettre le panneau sous tension.



Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
Tel: 1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

© 2013 Schneider Electric. Tous droits réservés.
Schneider Electric et Square D sont marques commerciales de Schneider Electric Industries SAS ou de ses compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

80043-801-01 03/2013

PowerPact™ H-, J-, or L-Frame Circuit Breaker with Micrologic™ 5/6 Retrofit Instructions

Instrucciones de actualización de los interruptores automáticos PowerPact™ marco H, J o L con unidad de disparo Micrologic™ 5/6

Directives de modernisation pour disjoncteurs PowerPact™ à châssis H, J ou L avec déclencheur Micrologic 5/6

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Square D™ and Schneider Electric™ are trademarks or registered trademarks of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.

Schneider Electric USA, Inc.

1415 S. Roselle Road
Palatine, IL 60067 USA
1-888-778-2733
www.schneider-electric.us

80043-801-01 12/2012
© 2013 Schneider Electric
All Rights Reserved

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Square D™ y Schneider Electric™ son marcas comerciales o marcas registradas de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios.

Importado en México por:

Schneider Electric México, S.A. de C.V.

Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

80043-801-01 12/2012
© 2013 Schneider Electric
Reservados todos los derechos

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Square D™ et Schneider Electric™ sont marques commerciales ou marques déposées de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
Tel: 1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca

80043-801-01 12/2012
© 2013 Schneider Electric
Tous droits réservés



California Proposition 65 Warning—Nickel Compounds and Bisphenol A (BPA)

Advertencia de la Proposición 65 de California— compuestos de níquel y Bisfenol A (BPA)

Avertissement concernant la Proposition 65 de Californie— composés de nickel et Bisphénol A (BPA)

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including Nickel compounds, which are known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo compuestos de níquel, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris composés de nickel, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

All trademarks are the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies.

Schneider Electric USA, Inc.
800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.schneider-electric.us

Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Av. Ejército Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées.

Schneider Electric Canada, Inc.
5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.schneider-electric.ca